Ն. 1373 | 1889 ԴԵԿՏԵՄՊԵՐ 25 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԵՐԹԷՍԻ)(1307 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 15 | ԳԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} ՆԷՇՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԱԳՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսլըք	6 ամսլըք	3 ամսլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուսէ 20 փարայա

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իլանի, Ձնէր՝ վէ Յէնէհի սաhիֆէ ղրշ. 3

Դէւնեճիւ սահիֆէ սէհր 10ը. հա. » 3

Մէվատտը նէաֆիայօ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Սուարէլեանճեան, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկճեան մաթպաասընտա տըր. Գեաղըթլէր մէվատը հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՅԻԳՐԱՆ ԺԻՎԷԼԷԿՃԵԱՆ. մուրաճաաթ օլունա.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մէմալիքիէթը մախսուսէ իլէ Պուլ կարիսթանըն կիոէճէյինի եաղտըղը մըղ ֆէրիգ Շագիր փաշա հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրըլմըշ, վէ գարիպէն Սօֆիայա ազիմէթի մուգարրէր պուլընմըշ տըր.

Ալընան մալումաթա կէօրէ, բաշ մուշարէլէյհ հազրէթլէրինին պաշլըճա մէմուրիյէթի Պուլկար հուքումէթինին ախիրէն Շարգի Րումէլի տախիլինտէքի չըմէնտօֆէրլէր հագգընտա իթթիխազ իթմիշ օլտըղը մէտավիր վէ թէշէպպիւսաթըն Պէրլին ահտնամէսինէ մուղայիր օլտուղընը հուքումէթը մէզքիւրէյէ պիլտիրմէք, թէտապիրը մէզքիւրէտէն սարֆընազար օլունմասընը իխթար իթմէքտէն, վէ բաստաբօրթ մէսէլէսի կիպի պազը խուսուսաթը ֆասլ ու թէսվիյէ իթմէքտէն իպարէթ տիր.

Սօֆիատան պէրվէճհը աթի խապէր վէրիլմիշ տըր.

«Պիր գէմանտան պէրու սուրէթը խաֆիյէտէ օլարագ Ինկիլթէրրանըն Սօֆիա բօլիթիգա մէմուրը Մ. Օ'Գօնօր իլէ Պուլկար հուքումէթի արասընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ պու քէրրէ պիր մուգավէլէնամէ աղտընա մինճէր օլմըշ տըր.

«Իշպու մուգավէլէնամէ աղքեամընճա պունտան պէօյլէ Պուրկազ վէ Վառնա Թարիգլիյէ իւխալ օլընան Ինկիլիզ էմթաասընտան Սթամպօլ վէ Տէտէ Աղաճ Թարիգիյէ իւխալ օլընաճագ էմթաատան տահա էքսիք բէսմ ալընաճագը բիվայէթ օլընըյօր.

«Հուքումէթը Սէնիյէնին րիզասը խոթիհաւլ օլունմագըզըն պու խօլտա պիր մուգավէլէնամէ ագտը Պէրլին ահտնամէսինին 8ինճի մատտէսինէ մուխալիֆ օլտըղընտան, միւգաքէրաթ՝ գայէթ կիզլի սուրէթտէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր. Պուլկազ լիմանը Շարգի Րումէլի տախիլինտէ պուլընտըղը ճիհէթլէ, մուգավէլէնամէ աղքեամընըն պու նօգթաի նազարտան տախի չարպղը իթիրազաթը տեվէթ էտէճէյի տէրքեար տըր.»

4 մատտէտէն իպարէթ օլան մէզքիւր մուգավէլէնամէ՝ պու քէրրէ նէշր իտիլմիշ օլուպ, իշպու մուգավէլէնամէ աղքեամընճա Ինկիլթէր բաատան Պուլկարիսթանա իւխալ օլընան էմթաա՝ իւճրէթը նազլիյէ վէ սաիրէճէ էն միւսաիտ շարթլարա մազհար օլան հուքումէթլէրէ մուսատիլ շարթլարտան խոթիֆատէ էյլէմէքլէ պէրապէր, գըյմէթը մուխամմէնէլէրի իւզէրինէ 100տէ 8 բէսմը կէօմրիւք վէ պունտան մատատա 100տէ եարըմ պէլէտիյէ վէրկիսինի տախի վէրէճէքլէր տիր.

Պարուտ, միւսքիրաթ վէ թիւթիւն վէ սաիր պազը էմթաատան՝ մէզքիւր վէրկիլէրտէն պաշգա նիզամնամէ մախսուսլարըյլա մուայյէն օլան վէրկի տախի ախզ օլունաճագ տըր.

Ինկիլթէրրայա իւխալ օլընան Պուլկար էմթաասը՝ էն միւսաիտ չարթլարա մազհար օլան մէմալիք էմթաասընըն վէրտիքլէրի բէսմի իթա իտէճէքլէր տիր.

—

Կիրիտտէն բէսմի կազէթասը պու քէրրէ տախի Կիրիտ տիվանը հարպը թարաֆընտան մահզիւմ օլան քեաղըտըն պիր ճէտվէլինի նէշր իթմիշ տիր.

Մէզքիւր ճէտվէլտէ օգունտըղընա կէօրէ, Կիրիտին Եունանիսթանա իլհագընը միւթէգաամին օլարագ կէչէն Մէճլիսը ումումիտէ վէրիլէն վարագայի մուզիրրէյի իմզա իտէնլէրտէն օլուպ Եունանիսթանա ֆիրար իթմիշ պուլունան Արիմիթի Գարիլարի վէ Եանի Միրաքի վէ Նիգօլա Զօրիտի վէ Անտրէա Գաղօրի հագգընտա տիվանը հարպը էօրֆիտէն սատըր օլան գարարա պինաէն, միւլքիյէ ճէզա գանունընըն 58ինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն մէրգում Արիմիթիտի Գարիլարի իլէ Անտրէա Գաղօրինին Մուսուլ գալէսինտէ միւէպպէտէն վէ Եանի Միրաքի իլէ Նիգօլա Զօրիտինին տախի տէրտէսիմլէրի թարիխինտէն իթիպարէն 15էր սէնէ միւտտէթլէ Աքեա գալէսինտէ գալէ-

պէնտ իտիլմէլէրինէ ղըյապէն հիւքմ վէրիլմիշ տիր.

—

Պէթէրսպուրկտան Նագըլըգ Պէրլինին Նաթիօնալ Զայթունկ կազէթասընտա նէշր օլընան պիր մէքթուպտա, Կաչինա սէրգիլէնտա վուգուա կէլէն վէ պիր թագըմ պիսալ ու էսասը բիվայէթը մուճիպ օլան պիր հատիսէ հագգընտա իթթաի մալիմաթ օլընըյօր. Մէզքիւր կազէթա իշպու հատիսէյի պէրվէճհը աթի նագլ ու հիքեայէ իտէյօր.

«Զար՝ ախիրէն ֆամիլեասը խալգը իլէ պէրապէր Կաչինա սէրայընըն գօնաքը սալօնընտա պուլընմագտա իտի. Միւշարէլէյհ՝ ինֆլուէնցատան մուզտարիպ օլտըղընտան, արգասընտա պուլընան տուվարա եասլանմըշ, վէ չաքին օ անտէ էլէքթրիք բըճըղը սէօնմիւշ օլտըղընտան, ումումի պիր հէյէճան հասըլ էյլէմիշ տիր.

«Հալ պու քի իշպու խէվֆ ու հէյէճան պիր իքի սանիյէ սիւրմիւշ տիր. զիրա Զար տուվարա եասլանըր իքէն էլէքթրիք բըճըղընըն տուլմէսինէ տայանմասըյլա էլէքթրիք բըճըղընըն պիրտէն պիրէ սէօնմէսի պունտան նէշէթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր. Իշպու հատիսէնին տէրհալ իւճապընա պագըլմըշ իսէ տէ, Զարըն խասթալըղը թէզայիւտ իթմիշ տիր.»

(Սթանտարտ)

—

Սթանտարտա օգունտըղընա կէօրէ, պիր Ինկիլիզ Թօբ տուպասը՝ Ինկիլիզ թէպաասընտան մէնաֆիինի մուհաֆազա իչիւն Պրազիլիանըն մագարրը իտարէսի օլան Րիօ-Եանէյրօյա կիթմիշ տիր. Գարիպէն տիկէր 2 հարպ սէֆինէսի տախի մահալը մէզքիւրէ կիտէճէք տիր.

ԹԷՏԱՊԻՐԸ ՍԻՀՀԻՅԷ

Ալթընճը տաիրէի պէլէտիյէ տախիլինտէ սաքին էհալինին աճվալը սըհհիյէսի հագգընտա մալիւմաթ ալմագ վէ զուհուր իտէն պազը պուլաշըգ իլէթլէրէ գարշը թէտապիրը սըհհիյէ իթթիխազ իթմէք իւզրէ տաիրէի մէզքիւրէ բէիսի Պլագ պէյ հազրէթլէրի՝ տաիրէ թապիպլէրի իլէ տիկէր պազը տօգթօրլարտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ տախիլի պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ տիր.

Տաիրէի մէզքիւրէ սէրթապիպլի տօգթ. Սարէլին բէյիսլիկի թահթընտա թէշէքքիւլ իտէն իշպու գօմիսիօն՝ իքի տէֆա օլարագ ագտը իճթիմա իտիւպ, հէրպիրի պիրէր թապիպին նէզարէթի թահթընտա օլմագ իւզրէ մէզքիւր տաիրէի պէլէտիյէ տախիլինտէ պուլընան մահալլէլէրի 5 սէմթէ թագսիմ իթմիշ տիր.

Շեօյլէ քի, տօգթօր Մարկոսօֆ իլէ տօգթ. Վիօյի՝ Պէյօղլու սէմթինի,

Տօգթ. Անասթասիօս Աղա Համամը իլէ Թօբխանէ արասընտա պուլունան մահալլէլէրի,

Տօգթ. Եուվանիտէս Գալաթա սէմթինի,

Տօգթ. Ֆարիգ պէյ՝ Քասըմփաշա վէ Թաթավլա թարաֆլարընը,

Տօգթ. Աղասեան Մանուկ վէ Աղմէտ Պէճճէթ էֆէնտիլէր՝ Գասըմ փաշա վէ Խասքէօյ ճիհէթլէրինի մուայէնէ վէ թէֆթիշէ մէմուր օլմըշլար տըր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս Օրիանթալ)

Լօնտրա 3 յունվ.

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու ինֆլուէնցա խասթալըղը պուրատա չիտտէթլէ հիւքմ իճրա իտիյօր. Պու խասթալըգ էքէյիճէ աղըր պիր հալ քեսպ իթմիշ, վէ զանն օլունտըղընա կէօրէ, պունտան պիր գաչ վէֆիյաթ վուգուա պուլմուշ տըր.

Վիէննա 4 յունվ.

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու կէօյիւս նէզլէսինտէն մուզտարիպ օլան Աւսթրիա խանէտանը իմպէրաթօրիսինտէն բրէնս Շարլ Լիւտովիգ գաթիէն իւմիտսիզ պիր հալտէ տիր.

Պէրլին 5 յունվար

Ալէմանիա իմպէրաթօրընըն նինէսի իմպէրաթօրիճա Աւկուսթա՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու չէտիտ պիր նէզլէյի միւզմինէ տուչար օլուպ, միւշարէլէյհայա ու հալինտէ բէք էնտիշէ վէրիյօր իսէ տէ պու տէֆա պիր ագտ աքքեամինի հիւքմ վէրմիշ տըր. Պեսթէն պէք ճիտիտ պէչէն կէճէ քէսրէթլի խալաքա պէք եագընտա պագըլմըշ տըր.

Փեթէրսպուրկ 5 յունվ.

Լաքէն եանկըն՝ Պէչիֆօգա պու լիցաար իւզէրինէ բէք ֆէնա թէէ սիր իտմիշ, միւշարէլէյհա պու կիւն եաթագտա տիւշմիւշ իսէ տէ, հալինտէ չիմտիլիք գաթըր մուճիպ էնտիշէ պիր չէյ կէօրիւնմէյօր.

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

Պէթէրսպուրկ 3 յունվ.

Իմպէրաթօր խանըմըն՝ եագընտա բայիթախթա նագլիլէ պէօյլէ բէր հիզէ գատար պուրատա իգամէթ իտէճէք տիր.

Զարըն ամուճասը կրանտուգ Նիգօլանըն աճվալը սըհհիյէսի ֆէնալաշտըղը կիպի, էլան Մըսըրտա պուլընան օղլու կրանտուգ Պիէրին հալի տախի ֆէնա տըր.

Վիէննա 3 յունվ.

Թիւրքիա իլէ Աւսթրիա-Մաճարիսթան միյանընտա միւնագըտ պուլընան թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտի հագգընտա իճրայի թէտ գիգաթ ու միւզաքէրաթա մէմուր գօմիսիօնըն եաքընտա իճթիմաա իտէճէյի տահա պաշլայաճագ տըր.

Գօլօնիա 3 յունվ.

Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տիւանսըզ պարութը եարմագ սըրրընը պիլ մա պէտէլ վէ մա մուգապէլէ Րուսիա հիւքիւմէթինէ թէսլիմ ու իչար իթմիշ, վէ Րուսիանըն տահա պիր պուչուգ միլեօն խազինէյի թիւֆէնգ իմալինի Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ իհալէ էյլէտիկինի Քէօլնիշէ Զայթունկ կազէթասը՝ Պէթէրսպուրկտան ալտըղը մալումաթա իսթինատէն եազըյօր.

Պէրլին 3 յունվ.

Րէյխսանծէյկէր Նամ կազէթա՝ Ալէմանիա իմպէրաթօրը կիյեօմ թարաֆընտան բրէնս Պիզմարգա կէօնտէրիլէն պիր նամէյի նէշր իթմիշ տիր. Իմպէրաթօր՝ Եըլպաշը թէպրիքինի իֆա իթմէքլէ պէրապէր սուլհըն մուհաֆազասը միւմքին վէ միւյէսսէր օլտուղունտան պաշգա պագի սուլհ ու միւսալէմէթ հագգընտաքի էմնիյէթլէր տախի պիր գաթ տահա թէզայիւտ իթմիշ օլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր.

Իմպէրաթօր պաշ վէքիլ բրէնս Պիզմարգըն՝ քէնտիսինէ թէճրիւպէքեարանէ նասիհաթլար իթաասընտա տէվամ իթմէսի իչիւն տահա բէք չօգ զէման եաշամասը թէմէննիսինէ նամէի մէզքիւրէ խիթամ վէրմիշտիր.

Րօմա 3 յունվ.

Եըլ պաշը միւնասէպէթիլէ գրալ Ումպէրթօ իլէ Ալէմանիա իմպէրաթօրը կիյեօմ միյանէլէրինտէ գայէթ իլթիֆաթլը վէ թէվէճճիւհքեարանէ թէլէկրաֆլար թէաթի օլընմըշ տըր.

Բրէնս Պիզմարգ տախի Իթալիա բէիսը վիւքէլասը վէ խարիճիյէ նազըրը Մ. Գրիսբիէ պիր թէլէկրաֆ եազըպ, օ տա հէր իքի մէմլէքէթին հուսուլը սաատէթը հալլէրի իլէ միւհթաճ օլտըգլարը սուլհ ու սալահըն մուհաֆազասը խուսուսընտա Ալէմանիա պաշ վէքիլի իլէ պիրլիքտէ իճրայի հարէքէթ խուսուսունտա իսթէքլիտիկինի պէլան իթմէքլէ պէրապէր թէմաննիլէրինի ճէվապէն իշար ու պէյան էյլէմիշ տիր.

Րօմա 3 յունվ.

Իթալիանըն Գըրըմըզը տէնիզտէքի միւսթէմլէքէաթընըն թէքր պիր իտարէ թահթընտա ալընմասը էվրինի հավի պիր գարարնամէյի գըալի սատըր օլմուշ տըր.

Իթալիա վէլիահտը Վիգթօր Էմմանուէլ պու այըն 14ինտէ Եունանիսթանա հարէքէթ իտուպ, օրատան տա Սէլանիք, Սըրպիսթան, Րումանիա, Պուլկարիսթան, Սթամպօլ, Գաֆգասիա վէ Դըրըմա, վէ Վարշավիա թարիգիլէ Պէրլինէ ազիմէթ իտէճէք տիր.

Ցուրիխ (Զուիցցէրիա) 3 յունվ.

Թէամիւլը օճաղընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր թէամիւլը քեամիլէն միւհթէրէգ օլմուշ տըր.

Պէթէրսպուրկ 4 յունվ.

Ժուրնալ տը Սեն Պէթէրսպուրկ կազէթասը՝ պէօյլէ պիր զամընըն խաթիմատա տահիլ նագտի Ճասարէթ էտիլմէսի պիր վագըայի գաթէ օլտըղուն պեյան իլէ պիր Ֆրանսըզ կազէթասընըն պու պապտաքի պէյանաթընը թէքզիպ իտիյօր.

Մատրիտ 4 յունվ.

Թէքմիլ վիւքէլա խաթիֆա իթմիշ տիր. Իշպու վիւքէլա պու հրանընա բէք վիւհիմ նագարըլա պագըլ մագտատըր.

Վիէննա 4 յունվ.

Աւսթրիա նազըրը Մ. Մանասէյնին՝ գօնթ Թօլսթօյ թարաֆընտան թավսիյէ օլընան վէ քէնտի էֆքեարընճա պիր խայլի գայէլէրէ մահալ վէրէճէկ օլան պիր վազ օլունաճագը իչին խալիֆա իտէճէկինէ տաիր օլան հա վատիս՝ Պէթէրսպուրկտան Պօլիթիշէ Գօրրէսբօնտէնց կազէթասընա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա մանտուգ ու թէէյյիտ օլունմըշ տըր.

ՏԱՓԻԼԻՅԷ

—Թօբխանէի Ամիրէ մուշիրլիք մարէն կէչէն բազար էրթէսի կիւնի Մաչքէտտէ թէրէննիւմ իթտիկի պաղը էհլի հավայէր՝ մաճնունլիքէթ Սէնիյէյի մուճիպ օլմալա, մուշիրի մէզքիւր գալըթան վէ էֆ բատրնա 44 աատէտ Սէնիյէի Նէֆիսէ միւթալեասըյլա աթիյէի Սէնիյէ իհսան պույուրըլմըշ տըր.

—Սառրազամ հազրէթլէրի տուին Մապէյնէ ալիմէթլէ պիր գաչ սաաթ հուզուրը հազրէթը Պատիշահիտէ պուլընմըշ, պաղը իրատաի Սէնիյէյի ախզ իլէ սաաթ 9տա Պապը Ալիյի թէշրիֆ իտէրէք ինիգտա իտէն մէճլիսը խասսը վիւքէլատա հազըր պուլընմըշ տըր.

—Աւսթրիա սէֆիրի Պարօն Գալիս՝ տուին ալաշամ սաաթ 11 րատտէ Պապը Ալիյէ կիտէրէք Խարիճիյէ նազըրը Սաիտ փաշա հազրէթլէրիյլէ պիր խայլի միւտտէթ միւլագաթ իթմիշ տիր.

—Տախիլիյէ նազըրը Միւնիր փաշա հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ իքմամ մէն քեսպը աֆիյէթ իթմէքլէ, էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն մագամը մէմուրիյէթինէ տէվամէ պաշլամըշտըր.

—Պու կիւն Րումի Շնունտ օլմագ միւնասէպէթիլէ Րում Պաթրիգլիկի թարաֆընտան Ալիյէ նէզարէթինէ վուգու պուլան արզ ու իշար իւզէրինէ խաֆիֆ ճինհալարտան տոլայը մահպուս պուլընան 9 քիշի՝ քէֆալէթէ բապթ օլընարագ սէրպէսթ պըրագըլմըշլար տըր.

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Պէլկրատ սէֆիրը ճէտիտի Մահմուտ Նէտիմ պէյ հազրէթլէրի՝ կէչէն պազար էրթէսի կիւնի Պէլկրատա վասըլ օլարագ պիր գաչ կիւն զարֆընտա Սըրպիսթան հէյէթը նիզամիյէթինէ իթիմատնամէսինի թագտիմ էյլէմիշ, վէ գրալ Ալէքսանտըրըն գի յարէթէ մազհար իսթիթրամանէ մախսուսա օլմուշ տըր.

—Կէչէն չարշէնպէ ագշամը Եունան գրալը՝ Սալթանաթը Սէնիյէնին Աթինա սէֆիրի Րիզա պէյ հազրէթլէրինին չէրէֆինէ օլարագ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իտուպ, պունտա գրալ վէ գրալիչա վէ վէլիահտ աղթլարը իլէ զէվճէսի վէ սաիր գէվաթը սէֆարէթէ Սէնիյէ մէմուրլարը վէ սաիր զէվաթը հազըր պուլընմըշլար տըր.

—Սէրվէթը մէմլէքէթին թէզայիւտի զըմնընտա պագը վիլայէթլէրտէ քիշմէքէ էմր ու ֆէրման պուլըրըլան նիւմունէ թարլալարընըն քիւշատընա թէշէպպիւս օլընմըշ, Էրզրում, Սիվաս, Էնգարէ, Սուրիա, Աոտանա վէ Գօնեա վիլայէթլէրինտէ աչըլաճագ օլանլար իչիւն իգթիզա իտէն արազի սամըն ալընմըշ էպնիյէի լազըմէ ինշասընա պաշլանմըշ իգէն, պագըլարը իչիւն իլգա խատէն ալէթ էտէ վատըն տախի պիլմիւպաշարա

մահալլէրինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ չիմտիլիք զիքր օլընան վիլայէթլէրին նիւմունէ թարլալարընտա էքիլմէք վէ տիքիլմէք իւզրէ Զըրրաաթ խաղրէի ումումիյէսինտէն մըտագ օլան պուղտայ, արպա, չավտար, եուլաֆ, բիրինճ, բամպուգ, քէնէվիր, սուսամ, ֆասուլեա, բաթաթէս, բանճար, լահանա, եօնճա վէ գարըշըգ չայըր վէ չամ վէ աղ աղաճ վէ Ամէրիգա ասմա թօխումլարընտան լիւզումը միգտարը սըրարըշ օլընմըշ տըր.

—Կէչէնտէ պուղտայ համուլէսիյլէ Տէրսաատէթէ կէլիր իքէն ... Տէրսաատէթէ օլան Մ-... նամ վափօրըն համուլէսինի գախիրէնին գուրուպտըլտուղտան սօնրա մէմալիքը էճնէպիյէյէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն պիր միւտտէթը միւնասիպէ թալին օլընմըշ իսէ տէ, մէզքիւր պուղտայլար Սթէնէտատա զուրբըրըլտըղտան սօնրա տիկէր պաղը պուղտայ իլավէսիյլէ Տէրսաատէթտէ սարֆ օլընաճաղը, վէ պունլարտան հասըլ օլան բիս գօգուտան էհալիյի մաճալլէնին պիլզար օլտըղը վէ պիր խասթալըգ գուհուրի միւհթէմէլ խալ պուլունաճաղը, պու հալին զըմընտա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ, վէ գուրբըդուլմագ իւզրէ պիլէն միւտտէթինին խիթամընտա մէզ քիւր պուղտայլարըն մէմալիքը էճնէպիյէյէ իրսալի Տախիլիյէ նէզարէթինտէն էմր օլընմըշ տըր.

—Ուսքիւտարտա Նափիա միւթէահհիտլէրինտէն Պէյգըսլը Եուսուֆ Մուլթ րան էֆէնտի՝ պու քէրրէ Բարիզտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլուպ, մումաիլէյհ՝ հուքիւմէթը Սէնիյէտէն 10 գատար միւհիմ խըթթիյազլար խաթմ իթմիշ իմիշ.

—Եաֆատան Գուտսա գատար չըմէնտօֆէր ինշասը իչիւն Բարիզտէ թէշէքքիւլ իթմիշ օլան գումբանեանըն՝ պու քէրրէ հիսսէտարանընը 100 ֆր. օլան իքինճի թագսիթին տէ յունվար նիհայէթինէ գատար իթաասընը տավէթ իթտիկի՝ Բարիզտէն եազըլըյօր.

—Ինֆլուէնցա խասթալըղը պիր գաչ կիւնտէն պէրու Պէյօղլու, Գալաթա վէ Սթամպօլ թարաֆլարընտա չօղալտըղը, վէ պաղը խանէլէր խալգընըն քեաֆֆէսի պու խասթալըղա թութուլտըղը, վէ ֆագաթ մէզքիւր խասթալըղըն բէք գարարսըզ օլտըղը խապէր վէրիլիյօր.

—Մայիստէ մահզուլ վէրմէքտէ օլան բաթաթէս զըրաաթընըն չօղալմասը իչիւն մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա պու մահսուլըն 5 սէնէ միւտտէթլէ էօշրտէն մուաֆիյէթի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ օլտուղըն տան, Շարգ չըմէնտօֆէրլէրի գումբանեասը տախի՝ մահսուլը մէզքիւրըն ուճրէթը նագլիյէսինի 100տէ 40 րատտէսինտէ թէնզիլէ գարար վէրմիշ տիր. Շու հալտէ չիմտիյէ գատար պիր վակօն բաթաթէստէն 11 լիրա 8 ղրշ. ալընտըղը հալտէ, պունտան պէօյլէ եալընըզ 7 լիրա 20 ղրշ. ալընաճագ տըր.

—Տէպրէ միւթէսարրըֆ վէ գօմանտանը Եօմէր փաշա հազրէթլէրինտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆա կէօրէ, մահալլինճէ իթթիխազ օլընան թէտապիրը սայէսինտէ բէիսը էշ գըյա Կօրիցա գարիյէլի Սիւլէյման Կօգ իլէ, եինէ գարիյէի մէզքիւրէ էհալիսինտէն տիկէր 9 հայտուտ՝ հուքիւմէթը Սէնիյէյէ արզը թէխալիֆ իթմիշլէր, վէ մէրգումլարըն քէֆալէթը գավիյէ թահթընտա աֆվ էտիլմիշլէր տիր.

—Պա իրատէի Սէնիյէ եօգլամալարը իճրա գըլընան էմլաք վէ արազի տէ սահիպ վիլայէթլէր միսիլլիւ Իզ միր վիլայէթինէ տէ վուգու պուլան եօգլամա եօգլամա մուամէլէթը հէնուզ թէմամէն խիթամ պուլմամըշ իսէ տէ, բէսմի հուլասա իւզէրէ 200,000 լիրա մէնֆաաթը խազինէ հասըլ օլմուշ տըր.

—Իսքիւտարտա Եէնի մահալլէ սաքինլէրինտէն քիւրքճիւ Գրիգոր աղանըն իքի քիւչիւք մախտումը չիչէք խասթալըղընտան [illegible]

րագ, թէտավի օլունմագ իւզրէ քէյֆիյէթ՝ Թըպպիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր.

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Պու կիւն եօրթու օլմագ միւնասէպէթիլէ Գալաթա պօրսասը գաբալը տըր.

—

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պոլսոյ Պատրիարքական Փոխանորդը Այվազեան Գեր. Տ. Սահակ վարդապետ՝ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլմալա, ճումաա էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի նէզտինէ աղիմէթլէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր.

—

Էրզրում Տուլունը Ումումիյէ միւֆէթթիշի օլուպ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլտիկինի եազտըղըմըզ Շապանեան Գրիգոր էֆ. կէչէն կիւն Սառրազամ Քեամիլ վէ Խարիճիյէ նազըրը Սաիտ փաշալար հազրէթլէրի նէզտինէ ազիմէթ իտէրէք, իլթիֆաթը լայըգա իլէ գապուլ վէ թալթիֆ պույուրըլմըշ տըր.

—

Պու կիւնքի Թէվֆիգամ ճէմտիէթի բէսմի աճսը չէրէֆինէ միւլուքիւթ մէզուրիէթսիզ օլտըղը իւզրէ, մուհաճիրլէրին գօմիսիօնընըն տավա վէքիլի Մարտիրոսեան Գէորգ էֆ. պիր միւքեաֆաթը ճէլիլէ վէ ճէմիլէ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ 4ինճի րիւթպէտէն պիր գըլթա նիշանը զիշանը Օսմանի իհսան պույուրըլմըշ տըր.

—

ԹԻԱԹՐՕ

Տէրճիւմանըն մաթպաամըզա կէօնտէրիլմիշ տիր.

Մեծ. Խմբագրապետ Ճերիտէի Շարքիէի ազգօգուտ լրագրոյ,

Երէկ իրիկուն Խասգիւղի Թատրոնին մէջ, գիւղին Թատերասէր երիտասարդաց նորակազմ խմբին կողմանէ ներկայացեալ «Վարժապետ» անուն Թատերգութեան հանդիսատես եղանք։ Նորավարժ դերասանք-ըստ իւրեանց կարողութեանյաւ կատարեցին ստանձնած դերերնին։ Օթեակները հայ ընտանիքներով՝ և սրահը հայ թատերասէր երիտասարդներով լի էր, բոլոր հանդիսատեսք, ամեն ձեռնարկի մէջ առաջին անգամ տեղի ունենալիք մէկ երկու մանր թերութեանց նեբողամիտ գտնուիլ անհրաժեշտ ըլլալը զգալով՝ քաջալերեցին այս նորակազմ խումբը, որ կը խոստանայ հետզհետէ կատարելագործել իւր այս ձեռնարկ։

Երէկ իրիկուան Խասգիւղի հայ ժողովրդեան սոյն նորակազմ խումբը քաջալերելն պէտք է օրինակ մը ըլլայ անոնց՝ որք լրագրաց միջոցաւ հայերէն ներկայացում կուզենք կը գոչէին, բայց Պ. Մազաքեանի վարժ խմբին հայերէն ներկայացում տուած իրիկունները իրենք Թատրոնին մէջ չէին երևար։ որով վհատեցաւ Պ. Մազաքեան ստիպուեցաւ Պոլսէն հեռանալ։

Արդ, տեղն է ըսել թէ ամեն ատեն Խասգիւղ քաջալեր կը հանդիսանայ գործքով այս և ասոր նման բարենպատակ ձեռնարկներու, մինչ ուրիշ աւելի հարուստ թաղեր չատ անգամ լոկ խօսքով կը գործեն։ Հետեւաբար Խասգիւղցւոց սոյն ազնիւ զգացումը արժանի է շնորհակալութեան։ Դէտող մը

Խասգիւղ 25 դեկտ. 80

—

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի իլէթը էֆրէնճիյէ, վէ ալէթը թէնասիւլիյէ տաիր. Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նումէրօ 8.

ՆԻ՞ՉԻՒՆ
ԷՎԼԷՆՄԷՅՕՐԼԱՐ

Բ.

Պէնտիմիզին պիրինճի գըսմընտա՝ ֆամիլեալարըմըզըն չիմտիքի Թարզը մայիշէթինին էվլէնմէք մէսէլէսի իւզէրինէ օլան Թէէսիրինի խայլիճէ իզահ իթմիշ իտիք։

Պու Թէէսիրին էհէմմիյէթինի էյիճէ անլամագ իչիւն՝ իշպու Թարզը մայիշէթ մէսէլէսինին ախլագ ու ատապ նօգթայի նազարընտան հասըլ իթտիկի սուի զանն վէ չիւպհէլէրի տէ նազարը տիգգաթա ալմալը տըր։

Այտա օն լիրա գազանան պիր ատամըն զէվճէսի վէ եա քերիմէսի սէնէտէ իքի իւչ տէֆա պէհէրի 10-12 լիրալըգ ֆիսթան եաբտըրըր իսէ, հէր քէս «պու ատամլար նա՞սըլ օլուպ տա, պու գատար ազ քեար իլէ պու գատար սիւս եաբապիլիյօրլար» տէյի տուչիւնմէկէ պաշլար. պէլքի պու գատար սիւս՝ էվ տէ եէյէճէքտէն վէ իչէճէքտէն մահրում գալընարագ, վէ եախօտ պօրճա խարճա կիրիլէրէք եաբըլըյօր տըր. Ֆագաթ հէր քէս պուրալարընը տուչիւնմէկէ մէճպուր տէյիլ տիր. ինսանլար ֆէնա չէյլէրէ էյի չէյլէրտէն տահա զիյատէ գօլայլըգլա ինանըրլար. վէ Թապիի հասըլ օլան զանն չու տըր քի «աճա՞պա պու ատամըն, եախօտ պու մատմազէլին մասրաֆլարընը՝ քէնտի զէվճինտէն վէ եախօտ բէտէրինտէն պաշգա պիր մուավէնէթ իտէն մի՞ վար տըր»։

Պու չիւպհէնին եիւզտէ սէքսէն եանլըշ օլտըղընը պիլիրիզ. չու գատար օլսուն միւթէէսսիր օլաճագ պիր ճիհէթիմիզ վար տըր քի՝ ախլագճա հալիմիզտէ եանի նամուսքեարլըգ հէնուզ բէք չօգ ֆամիլեալարըմըզտա պագի տիր. Սթամպօլա մախսուս օլան սախթէ «ալաֆրանկալըգ» հէնուզ ֆամիլեա նամուսընա կիրմէմիշ տիր. վէ Թէմէննի իտէլիմ քի՝ էպէտիյէն տէ կիրմէսին։

Ֆագաթ իչինի «հիսապ» նօգթայի նազարընտան տուչիւնէն պիր տէլիգանլը իչին, պալէատաքի ինթիմալի նազարը տիգգաթա ալմագ տա պիր հիսապ տըր. վէ օգուլլարըմըզ էմին օլսունլար քի՝ պու հիսապ գըզլարըն էվլէնմէսինէ միւսաիտ պիր նէթիճէ հասըլ իտէմէզ։

Օ 10-12 լիրալըգ ֆիսթանլարը եաբտըրան մատամըն վէ մատմազէլին եա հագիգաթէն հասըլ օլան չիւպհէ կիպի մասրաֆընա պիր մուավինի իտէնի վար տըր. եօգսա էվ տէ պաշգա իհթիյաճլարտան քէնտի քէնտինի մահրում իտէրէք, վէ ֆամիլեա բէյնինի պին տիւրլիւ միւշքիլաթա սօգարագ օ ֆիսթանլարը եաբտըրըյօրլար տըր. Էկէր պու չըգգլարըն պիրինճիսի սահիհ իսէ՝ հիսապըն վէ նամուսըն պիրէր պիր տէլիգանլըն պէօյլէ պիր ախէ իլէ միւնասէպէթտա պուլունմագտան իճթինապ էյլէմէսի բէք հագգըլը տըր. էկէր իքինճի չըգգ սահիհ իսէ՝ տէլիգանլըըն իզտիվաճտան իճթինապ իթմէսի եինէ հագգըլը տըր. զիրա՝ պէօյլէ սիւս իչին խանէսինի զարուրի իհթիյաճլարընտան մահրում իտէն, վէ ֆամիլեանըն բէյնինի սինի ֆիսթան եաբմագ իչին պօրճա կիրիֆթար իլէյէն պիր ախէտէ պէօյլէմիշ պիր գըզըն, էվլէնտիկի հալտէ, զէվճինէ տէ պու մուամէլէյի իճրա էյլէմէսի Թապիի տիր։

Անճագ պիզտէ նէ՞ գատար չօգ տըր նամուսլու գըզլար քի՝ պապալարը կէճէ սապահլարա գատար իինէ յի կէօզլէրինէ սօգուպ քէնտիլէրինէ պիր ֆիսթան վէ եա պիր չապգա եաբարլար. ֆագաթ պու ֆիսթանըն վէ եա պու չապգանըն քէնտի իգթիտարլարը իլէ ղայրը միւթէնասիպ սուրէթտէ չըշաայը օլմասը սէպէպիլէ, անլէրի կիյինինճէ՝ պիր տէ- քէնտիլէրի պիլմէյէնլէր՝ նամուսլարը հագգընտա չիւպհէ հասըլ իտէրլէր։

Պունլար Թէէսսիւֆլէ եազտըղըմըզ հալլէր տիրլէր. ֆագաթ պիզ չայանը Թէէսսիւֆ հալլէրի սէթր իթմէք Թարաֆտարը օլմատըղըմըզտան, անլէրի եազմագա մէճպուրըզ. պու եօլտա չէյլէր եազըլմամալը արզու իտիլտիկի հալտէ՝ էն էյի չարէ անլէրի մէյտանտան գալտըրմագ տըր։

∴

Իզտիվաճըն Թէայիւչ ճիհէթինէ այիտ միւթալեաթ միյանընտա՝ գըզլարըմըզա վէրիլէն Թէրպիյէնին՝ ալէլէքսէր հիսապըը պիլիր պիր տէլիգանլըյա իզտիվաճը Թէրճիհ իթտիրէճէք սուրէթտէ օլմատըղընը տախի պէյան իթմէկէ մէճպուրըզ։

Ֆամիլեա սալօնլարընը տօլաշընըզ, վէ Թէսատիւֆ իտէճէկինիզ գըզլարըն ահվալինի պիթարաֆանէ նազարը տիգգաթա ալընըզ. անճագ պիր ագալլիյէթ Թէշքիլ իտէպիլէն վէ հէր վէճհիլէ չայանը հիւրմէթ պուլունան պիր գըսմը հիսապտան չըգարտըղընըզ հալտէ, իքի սընըֆ գըզլարա Թէսատիւֆ իտէրսինիզ քի, պունլարտան պիրինճիսի հէնուզ չօճուգ հալինտէ պուլունան եանի զէվճէ օլապիլմէք իչին լազըմ կէլէն վագար վէ քեմալը հաիզ օլմայըպ, հէր չէյի պիր չօճուգ կիպի տուչիւնէն գըզլար, վէ իքինճիսի տէ՝ հէր չէյէ ագըլ էրտիրմէք խուսուսընտա պիր գըզա լայըգ օլմայան տէրէճէյէ վարանլար տըր։

Էքսէր Եվրօպա միլլէթլէրինտէ վէ խուսուսի իլէ Ինկիլիզլէր իլէ Ալէմանլարտա պիր սալօնա եանի գըզլարըն վէ գատընլարըն պուլունտուգլարը պիր ճէմիյէթէ տուխուլ իթմէք՝ պիր պէքեարտա իզտիվաճ արզուսընը Թէզյիտ իտէճէք մէվատտան տըր. պիզտէ իսէ՝ Թաալիմ վէ Թէրպիյէ կէօրմիւշ օլան ագըլը պաշընտա պիր տէլիգանլը՝ պէօյլէ պիր ճէմիյէթէ տախիլ օլտըղընտա, էկէր օրայա կիթմէսինտէն էվվէլ իզտիվաճա 100տէ 40-50 տէրէճէսինտէ մէյյալ իսէ, պու մէյլին տէրէճէսի խայլի տահա Թէնէզզիւլ իթմիշ օլարագ ավտէթ իտէր. Զիրա տախիլ օլտըղը ճէմիյէթտէ կէօրտիւկիւ հալ իզտիվաճտան սաատէթ ումիտ իթտիրէճէք պիր չէյ տէյիլ տիր։

Ջօճուգ կիպի տանստան վէ բազստան, չապգատան վէ ֆիսթանտան, սօարէտէն վէ տավէթտէն պաշգա հիչ պիր չէյ տուչիւնմէյէն պիր գըզ պէօյլէ պիր տէլիգանլըըն իչինէ կէլմէզ. զիրա՝ պու տէլիգանլըըն քէնտի հալինտէ չալըշըպ էզմէք բարասը գազանմասը իչիւն խանէսինտէ քէնտիսինէ արգատաշ օլաճագ պիր զէվճէյէ լիւզումի վար տըր. Թաարիֆ իթտիկիմիզ եօլտա պիր գըզ իսէ՝ պու տէլիգանլըմըզ Թարզընտա պիր զէվճէ օլամազ. պու չօճուգ Թապիաթլը գըզըն Թապիաթէն էյի պիր գըզ օլմասը միւմքին տիր. ֆագաթ պու հալտէ տէլիգանլըըն անը քէնտի խաթէտիկի մէրթէպէյէ կէթիրմէսի՝ սէնէլէրճէ պիր մուալլիմ կիպի օղրաշմասընա, վէ զէվճէսինի ատէթա եէնիտէն Թէրպիյէ իթմէսինէ միւթէվագգըֆ տըր քի՝ բարա գազանմանըն ֆէվգէլատէ քէսպը միւշքիլաթ իթմիշ օլտըղը չու զէմանտա պու Թէրպիյէնին զահմէթի չօգ տէֆա տէլիգանլըյը չաշըրթըր վէ Թէախիւրինի տիւչարը միւշքիլաթ իտէր։

Օգուլլարըմըզ էմին օլսունլար քի՝ հիսապըը պիլէն պիր տէլիգանլը իքինճի նէվ եանի չօգ պիլէն գըզլարը տա՝ զէվճէ ինթիխապ իթմէկէ ճէսարէթ իտէմէզ. Տիւնեա հալլէրինին էն չիրքին ճիհէթլէրինտէն պահս իտէն, գատընլարըն հուգուգընը վէ էրքէքլէրին «զուլմ»ընը մուզաքէրէ էյլէյէն վէ հէր հանկը մէսէլէտէն պահս օլընսա հէման իչինէ տուչէն պու եօլտա «մատմազէլ»լէր, էվլէնտիքլէրի հալտէ պիր զէվճէտէն զիյատէ զէվճլէրինէ պիր ամիր օլուրլար, վէ իլէրիյի տուչիւնէն պիր տէլիգանլըըն քէնտիսինէ պիր «ամիր» ալմագ իսթէմէմէսի տէ Թապիի տիր։

Պիզ պուրատա — հէր քէսին գօլայլըգլա անլայապիլէճէկի — պիր չօգ սաիր ճիհէթլէրտէն պահս իթմէյիզ. ֆագաթ օգուլլարըմըզ պիր ազ տուչիւնիրլէր իսէ՝ պազը ղըզլարըմըզըն ռօմանճըլըգ մախսուս ահվալը տիւնեա էօմրիւնտէ Թէճրիպէ իթմէք կիպի չայանը Թէէսսիւֆ հալլէրինին տէ «իզտիվաճ» մէսէլէսինի նէ՞ գատար տուչարը միւշքիլաթ իթտիկինի գօլայլըգլա անլայապիլիրլէր։

∴

Իզտիվաճ մէսէլէսինին պու ճիհէթլէրի նազարը տիգգաթա ալընտըղը հալտէ՝ պու մէսէլէնին ատապ ու ախլագա աիտ օլան գըսմը քէնտի քէնտինէ արզը վիւճուտ իթմիշ օլուր։

Էկէր Սթամպօլտա—խուսուսի իլէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու—ղայրը մէշրու սուրէթտէ եաշայան էրքէք վէ գատընլարըն միգտարը արթմըշ իսէ, վէ էկէր պու եօլտա պիր էօմրիւ «մօտա» վէ «մէտէնիյէթ» ատաթ իթմէք տէրէճէսինտէ բիւսթախլըգտա իլէրի կիտէնլէր պիլէ պուլունմագտա իսէ՝ պունըն էն պէօյիւք սէպէպի՝ ֆամիլեալարըն պու եօլտա ահվալի նազարը միւսամէհա իլէ Թէլագգը իթմէլէրի, վէ «նամուսքեարլըգ» իլէ «նամուսսըզլըգ» արասընտաքի հուտուտըն էյիճէ մուհաֆազա իտիլմէմէսի տիր։

Շիւպհէ իթմէյիզ քի, իզտիվաճլարըն էքսիլմէսինտէ՝ տէլիգանլըլարըն չիմտի իզտիվաճըն մանէվի մէսուլիյէթլէրինտէն արի օլմագ չարթը իլէ—ղայրը մէշրու պիր սուրէթտէ Թըպգը միւթէէհհիլ կիպի եաշայապիլմէլէրինին տէ բէք պէօյիւք Թէէսիրի վար տըր. Ֆագաթ պու գապահաթը եալընըզ տէլիգանլըլարա իսնատ իթմէք տօղրու մը՞ տըր. էկէր տէլիգանլըլար պէօյլէ ղայրը մէշրու սուրէթտէ եաշամագլարընըն միւթէէսսիր իթտիպարլարընը էքսիլթտիկինի, պիր չօգ ֆամիլեա սալօնլարընըն գապուլարը քէնտիլէրինէ գաբանըյօրլար, էլ հասըլ պու սուրէթլէ եաշամըն մատէթէն վէ մանէն զարարը մուճիպ օլտըղընը կէօրսէլէր իտի, աճա՞պա պու եօլտա պիր էօմրիւ իթթիյար իտէնլէրին միգտարը նէ՞ գատար ազալըր իտի. վէ էկէր ֆամիլեա էօմրիւնիւն պիքիւնահլըգընը Թէհտիտ իտէն չէյլէրտէն իճթինապ իտիլիպ, ֆէնա էօրնէքլէր կէօսթէրիլմէմիշ օլսա իտի՝ աճա՞պա տէլիգանլըլար միյանընտա էվլէնմէքտէն գօրգանլար նէ՞ գատար ազ օլուր իտի։

∴

Շու միւթալէաթտան անլաշըլըյօր քի՝ իզտիվաճլարըն Թէզայիւտի արզու օլընտըղը հալտէ՝ եաբըլաճագ չէյլէրին պաշլըճալարընտան պիրի եաշամագըզըն Թարզընը Թէպտիլ իթմէք, վէ իքինճիսի տէ՝ գըզլարըմըզա— (վէ անլէր իլէ պէրապէր տէլիգանլըլարըմըզա տա)— չիմտի քինտէն պիւթիւն պիւթիւն ֆարգլը պիր Թէրպիյէ վէրմէք տիր։

Էօյլէ պիր հալ հասըլ իթմէլի տիր քի՝ պիր տէլիգանլը էվլէնէճէք սիննէ կէլինճէ՝ ագլըն վէ մանթըգըն քէնտիսի իչիւն էն էյի Թէտպիր էվլէնմէք օլտըղընը գանաաթ հասըլ իթսին. Ինկիլթէրատա, Ալէմանիատա, վէ հաթթա Ֆրանսանըն վիլայէթ քէօյ վէ գասապալարընտա պիլէ իզտիվաճլարըն միգտարը՝ միլլէթիմիզին Սթամպօլտաքի հալը հազըրտան զիյատէ օլմասընըն սէպէպի, մահզա պու միլլէթլէրին իզտիվաճը պու Թէտպիրիմիզ հալտէ սագլայապիլմիշ օլմալարընըն նէթիճէսի տիր։

Ռօմանլարա, խէյալաթա, սիւս վէ զինէթէ միւսթէնէտ օլան Թէրպիյէյէ արթըգ նէթիճէ վէրմէլի տիր. միլլէթին էվ գատընը օլաճագ գըզլարա, վէ իշ ատամը օլաճագ տէլիգանլըլարա լիւզումի վար տըր. պէօյլէ գըզլար վէ տէլիգանլըլար հասըլ իթմէք իչիւն Թալիմ ու Թէրպիյէճէ իսլահաթ եալընըզ մէքթէպլէրէ աիտ տէյիլ տիր. մէքթէպլէրիմիզտէն զիյատէ պէլքի խանէլէրիմիզ միւհթաճ իլաճ տըր. պու իլաճաթըն լիւզումինի Թագտիր իտէմէյիպ, եալընըզ իզտիվաճլարըն էքսիլտիկինտէն տօլայը շիքեայէթ իտէնլէր հալը հազըրը էյիճէ անլամամըշլար տըր։

Ֆրանսալը էտիպ մէշհուր Ժիւլ Սիմօն «պիր միլլէթին գուվվէթի ֆամիլեա Թէշքիլաթընտան պաշլար» տէմիշ տիր. Ֆամիլեա Թէշքիլաթը միլլէթ Թէշքիլաթընըն բուհը տըր. պիր միլլէթտէ ֆամիլեա Թէշքիլաթը պօզուլմագա պաշլար իսէ, միլլէթ տէ պօզուլըյօր տէմէք տիր. Մէսէլէնին նէ՞ գատար միւհիմ օլտըղընը անլամագ իչիւն պու գատարընը տուչիւնմէք քեաֆի տիր. Վէ չայանը Թէէսսիւֆ տիր քի, պունտան էն զիյատէ միւթէէզզիր օլանլար՝ ֆամիլեալար օլտըղլարը հալտէ, պու հալի իսլահ իչիւն հիչ պիր չէյ եաբմայօրլար։

ՑԻՐԱՆ

ՍԻՊԸՐԻԱՏԱ

ՊԻՐ ՎՈՒԳՈՒԱԹ

Բէթէրսպուրկտան Թայմս կազէթասընա եազըլան մուֆասսալ պիր մէքթուպա կէօրէ, ախիրէն Սիպէրիատա պիր մահպուս գաֆիլէսի իլէ մէմուրինը մահալլիյէ պէյնինտէ պիր գավկա վուգու պուլմուչ տըր. Թայմս՝ըն մուխպիրի իչպու վագաայը պէրվէճհը աթի խուլասա իթմիչ տիր.

«30 գատար մահպուսինտէն միւրէքքէպ պիր գաֆիլէ՝ Եագութսք նամ մահալէ մուվասալէթ իտուպ, իչպու գաֆիլէ՝ Վէրխօյանսք տաղլարը արասընտան վէ գար իլէ գաբըլը օվալարտան եօլընա տէվամ իտէրէք Գօլիմսք նամ մահալէ կիտէճէք տիր. Իչպու մահպուսլար՝ բօլիթիգա վէ աթի գապահաթլըլար օլմալըպ, քեաֆֆէսի տէ Ռուսիանըն իչէրիլէրինտէն իտարէի հիւքիւմէթճէ Թարտօլարընա լիւզում կէօրիւլէն էշխաս իտիլէր.

«Մէրգումին Եագութսքա միւվասալէթլէրինտէ, մահալը մէզքիւր միւթէսարրըֆը Մ. Օսթաշին՝ պունլարըն կիտէճէքլէրի եօլ հագգընտա պազը Թաատիլաթ իճրա իտուպ, իչպու Թաատիլաթ՝ պիչարէլէրին եօլճըլըղընը պիր գաթ տահա միւշքիլլէթմէքտէ, վէ հէման չօլլէրտէն իպարէթ պիր մահալտէ եօլճըլըգ իթմէք իչիւն իգթիզա իտէն լէվազըմաթը պիրլիքտէ կէօթիւրմէքտէն մէն էյլէմէքտէ իտի.

«Մահպուսին՝ միւթէսարրըֆը մումայիլէյհէ խիթապէն պիր իսթիտա Թանզիմ իտուպ, իչպու գարարընը կէրի ալմասընը, վէ իքի եօլլարընա տէվամ իթմէլէրինէ միւսաատէ իթմէսինի ռիճա էյլէմիշլէր. Մէրգուման՝ իչպու իսթիտալը միւսթէհզէպէն հիւքիւմէթ գօնաղընա կիթմիշլէր իսէ տէ, միւթէսարրըֆ՝ քէնտիլէրինի հուզուրընա գապուլ իթմէյիպ, խուսուսի պիր խանէյէ նագլ իթտիրմիչ վէ քէնտիլէրինէ պիր ճէվապ վէրէճէյինի վաատ իթմիշ տիր.

«Մահպուսինլէր՝ մէզքիւր խանէյէ կիտէր կիթմէզ, եանլարընա պիր բօլիս զապիթի կէլիպ քէնտի իլէ պէրապէր մէրքէզը հիւքիւմէթէ կէլմէլէրինի Թէքլիֆ իթմիչ օլտըղընտան, մէրգումուն՝ քէնտիլէրինի մէզքիւր խանէյէ միւթէսարրըֆըն կէօնտէրմիշ օլտըղընը վէ գարարը ախիրէ պէքլէյէճէքլէրինի պէյան իթմիշլէր տիր. Բօլիս զապիթի իչպու ճէվապտան բիւր հիտտէթ օլարագ մէրգումանը ճէպրէն կէօթիւրմէք իչիւն պիր միւֆրէզէ ժանտարմա ճէլպ իթմիշ տիր. Սիւրկիւնլէր՝ մէրգուման ժանտարմալարա չէտտէն մուգավէմէթ իտուպ, Թարաֆէյնտէն պիր խայլը սիլահ աթըլմըշ տըր. զիրա մահպուսլար՝ եօլլարտա գուրտլարըն հիւճումլէրինէ մուգապէլէ իթմէք իչիւն րէվօլվէրլէրինի պէրապէր Թաշըմայա միւսաատէ ալմըշլար իտի.

«Իչպու միւտարէպէտէ մահպուսլարտան 6սը Թէլէֆ վէ 9ը մէճրուհ օլմուշ տըր. Միւթէսարրըֆ տախի էմնիի միւտարէպէտէ կէլիպ, րէվօլվէրինի մահպուսլար իւզէրինէ իքի տէֆա բօշալթմըշ վէ քէնտիսի տախի անլէրտէն պիրի Թարաֆընտան ճէրհ իտիլմիշ տիր. Պունըն իւզէրինէ միւթէսարրըֆ՝ պիր գաթ տահա տիւչարը ղազապ օլուպ, սաիր սիւրկիւնլէրին էմին պիր մահալտէ հապս իտիլմէլէրինի էմր իթտիքտէն սօնրա, անլէրի մուհաքէմէ իչիւն պիր տիվանը հարպ Թէշքիլ էյլէմիշ տիր. Իչպու մահքէմէ սիւրկիւնլէրտէն 3ու իտամա հիւքմ օլունուպ ասըլմըշլար, վէ տիկէրլէրի քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշլար տըր.»

ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ

Ինֆլուէնզա խաստալըղընըն չիտտէթի՝ Բարիզ, Վիէննա վէ Պէրլինտէ ազալմըչ իսէ տէ, մէզքիւր իւչ չէհիրլէրտէ վէֆիյաթը ումումիյէ՝ ատի վագթլարտաքի վէֆիյաթտան զիյատէ տիր. Ելէքտ մէզքիւր խաստալըղըն էն զիյատէ իճրաի չիտտէթ իթտիկի եէր՝ Մատրիտ չէհրի տիր. Իքի հաֆթա չէհրը մէզքիւրտէ միգտարը վէֆիյաթ՝ ատի վագթլարտաքի վէֆիյաթըն 3 միսլինէ պալիղ օլմուչ, վէ էհալի մէմլէքէթ ֆէվգէլատէ տիւչարը տէհչէթ օլմուչ տըր. Հէքիմլէր՝ խաստալարը Թէտավի իչիւն բէք զիյատէ եօրուլտըգլարընտան, քէնտիլէրի տէ խաստա տիւշմիւշլէր տիր. Ճէնազէ տէֆնինէ մէմուր հէյէթլէրին ատամլարը էքսիլմիչ, վէ ճէնազէ արապալարը հայվանաթը իլէ սաիր հայվանաթ տախի խաստալանմըշլար տըր.

Մատրիտ աթըբպաասընտան պիրինին պէյանընա կէօրէ, 1865 սէնէսի գօլէրասընտան պէրու եիւք-

---

(279

ԳԸԶԼԸ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

[illegible]

ԳԶԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Բասգալ.—Տիմէք մէրգում տէլիգանլը՝ պու ագչամ տէմիր եօլ գաթարընըն հարէքէթինտէն սօնրա սթասիօնտա պէքլէյէճէք տիր, էօյլէ՞ մի.

Ժագ.—Էվվէթ, սթասիօն գազինօսընտա պէքլէյէճէք. սէն անը բէք գօլայ Թանըյաճագսըն...

Բասգալ.—Խուսուսիյլէ մէքթէպը րուհանի չակիրտի գըյաֆէթինտէն քէնտիսինի բէք չաբուգ Թանըյաճաղըմ...

Ժագ.—Խա՛յր, սէնին պէնիմ կիպի կիյինմիչ օլաճագ տըր.

Բասգալ.—Պու օլմազ... պէն քէնտիսինի եալընըզ պիր տէֆա կէօրմիւչ օլտըղըմտան, սիմասը բէք օ գատար խաթըրըմտա եօգ տըր... Լաքին նէ՞ օլուր, պէն գօգու ալըրըմ. րուհպան էլպիսէսի Թաշըմըշ օլտըղընտան, էլպէթթէ պիր ազ րուհանի Թավր ու միշվարը ալմըշ տըր... պէն անը պուլաճաղըմ. Մէրգումը սաաթ գա՞չտա կիթմէլի ալմալը.

Ժագ.—Սաաթ օն րատօլէրինտէ... մէրգումլա պէրապէր Բըթի Գասթէլ գօնաղընա տա ագչամ սաաթ օն պիրտէն էվվէլ միւվասէլէթ իթմէմէլի... քէմալը ինթիյաթլա տավրանմալը տըր... Մատամ Լապառու օրատա օլաճագ տըր...

Բասգալ՝ պիր խաթըրլամալը Թավր իլէ.—Վալիտէսի՞ մի.

Ժագ.—Էօյլէ եա՛.

Բասգալ.—Պու նէ՛ ազըլըրըճը հարէքէթ տիր...

Ժագ.—Պիլաքիս մէհարէթին նիհայէթ տէրէճէսի տիր, ուսթաճա պիր գօլբօ տըր.. Պէն կէօյա Մատամ Լապառուտ ալէագա իտուպ մէրգումէյի քէնտիմէ պէնտ իթտիկիմտէն, օ տախի՝ Ալլահ իթմէսին, իլէրուտէ քէնտիսինէ պիր գօճա օլապիլիրիմ տէյու զանն իտիյօր... Մէրգումէյի Բըթի Գասթէլտէ ագչամ Թաամընա տավէթ իթմիչ օլտըղըմտան, կէճէ օրատա գալաճագ, էրթէսի կիւնիւ սուքէնարընտա պէօյիւք աղաճլարըն ալթընտա պիրլիքտէ գըր սէֆասը իտէճէյիզ... Թարիֆէ հաճէթ օլմատըղը իւզրէ, պու գարընըն պէնիմ խանէմտէ վէ պէնիմ րէֆագաթըմտա պուլունըշը՝ ատիյէճէ պանա բէք պէօյիւք ֆախտէյի մուճիպ տիր. Մէսէլա էկէր օրատա պիր գազա վուգու պուլուր իսէ, վալիտէսի՝ պու գազատա պէնիմ պիր կէօնա մէտխալիմ օլտըղընա չիւպհէ իտէպիլի՞ր մի.

Բասգալ.—Ճիւզի պիր չայիպ մէրգումէյի ուլանտըրապիլիր...

Ժագ.—Շայիպ տէվէրան իթմէյէճէկինի սէն տէ պէնիմ կիպի պիլիրսին... Պունտան մաատա Թէսատիւֆէ ինհիյաթ իլէ իթթիխապ իտէճէյիմ... Պիզիմ մէնաֆիիմիզ իչիւն չալըչըյօրըմ, պունա հիչ չիւպհէ իթմէ...

Բասգալ.—Ատամ սէն տէ. սէնին մահիր օլտըղընը պիլիրիմ, լաքին պազէն սէնին ճիւրաթը ֆէվգէլատէն պանա գօրգու վէրիյօր... Պանա պաշգա պիր սէօյլէյէճէկին եօ՞գ մը տըր.

Ժագ.—Պաշգա պիր սէօյլէյէճէյիմ եօգ տըր. անճագ Անժէլ՝ էսկի քիթապ սաթըճըսը Անթուան Ֆօվէլին կիւնիւնտէ եաբտըղը կիպի եինէ պիզտէն էվվէլ Բըթի Գասթէլ գօնաղընա ազիմէթ իտուպ կիւզէլ պիր Թաամ Թէտարիք իթսին... Մէրգումէ գատըն հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ քէնտիսինէ Թալիմաթը լազըմէ իթա իտէճէյիմ.

Անժէլ Ժագըն Թալիմաթընը ախզ իլէ էօյլէնտէն սօնրա Բըթի Գասթէլէ հարէքէթ իթմէյէ հազըր օլտու...

Տօգթօր Թօմբսընըն՝ խասթէկեանը մուայէնէ իտէճէկի վագթ հիւլուլ իտուպ, տիշարքի ինթիզար սալօնընտա գալաբալըգ էղըլտը.

Մարթ՝ սանտըգքեարլըգ մագամընա օթուրմազտան էվվէլ պէր միւթատ Ժագըն եիւզիւնէ կիւլիւմսէմիշ իտի.

Սաաթ ալթը պուչուգտա տօգթօր՝ մուայէնէսինէ խիթամ վէրիպ. օ կիւնիւ պագըլմայան միւշթէրիլէրի էրթէսի կիւն պագըլաճաղընը պէյան իթտի.

Էօքսիւզ գըզ՝ տօգթօրըն հիսապընը վէրտի.

Մէրգումէ՝ իլք կիւնքի միւքեալէմէյի ունութմըշ կէօրինիյօր իտի... Հաթթա եիւզիւնտէ միւթատտան զիյատէ սէվինճ միւշահէտէ օլընըյօր իտի, լաքին պու սախթէ մէսէրրէթ՝ Ժագըն Թէճրիպէլի պագըշլարընը ալտաթամազ իտի.

Ժագ՝ քէնտի քէնտինէ.—Պու գըզ՝ գալպինին հիչ քիմսէյէ մէրպութ օլմատըղը սէրպէսթ օլտըղընը եալան սէօյլէյօր... պէնի ալտաթըյօր... Աճապա քիմի՞ սէվիյօր, եախօտ տահա տօղրուսը աճապա քիմի՞ սէվմէք Թասավվուրընտա պուլունըյօր... Պէն պունը անլայաճաղըմ... անլամագլըղըմ լազըմ տըր... րագիպիմի աճըրըմ... եօլըմըն իւզէրինտէն չօգ պիր վագթ էնկէլ օլմայաճագ տըր.—տիյօր իտի.

Ժագ Լաքարտ՝ գարա գարա տուչիւնճէլէրինի մուախխէրէն զիհնինտէն տէֆ իլէ եիւզիւնտէ պիր էսէրը Թէրահհիւմ կէօսթէրմէկէ պաշլատը, վէ տըշարը չըգըպ պիր եէրէ կիթմէյէ մէճպուր օլտըղընը վէ Թաամտա հազըր պուլունմայաճաղը էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ավտէթ իտէճէկինի էօքսիւզ գըզա խապէր վէրտի.

Պատէհու իլավէ մէզալ իտէրէք տէտի.

—Սէվկիլիւմ Մարթ, ունութմայընըզ, պէնիմ մուզիգալը պիրինճի սուարէմ բազար էրթէսի վուգու պուլաճագ տըր, միւսաֆիրլէրի պէնիմլէ սիզ գապուլ իտուպ Թաազիմ էյլէյէճէքսինիզ.

Մարթ.— Վագըա բէք օ գատար ալըշըգ տէյիլիմ ամմա պու վազիֆէյի միւմքին մէրթէպէ հիւսնիւ իֆա իտէճէյիմ. անճագ պունտա պէնիմ իչիւն բէք միւշքիլ պիր մէսէլէ վար տըր.

Ժագ.—Նէ՞ մէսէլէ տիր, սէվկիլիւ գըզճաղըզ.

Մարթ.—Պէն նէ՞ կիյինէճէյիմ. Հէնուզ վալիտէմին եասընը Թութմագտայըմ...

Ժագ.—Պէն տէ գաթէն եաս էլպիսէնիզի չըգարմանըզը Թալէպ իթմէմ, պու պիր պալօ տէյիլ տիր... պիր սիյահ ֆիսթան կիյինիզ ամմա բէք օ գատար սատէ պիչիմտէ օլմասըն, Թանթէլալարլա միւզէյյէն օլան գօլ պաշլարընտան օմուզլարընըզըն եօգարըսը ֆարգ օլունսըն... պիր տէ կիւզէլ գումրալ սաչլարընըզըն իչինտէ պէյազ գօնտէլատան պիր պաղ պուլունուր իսէ, բէք միւքէմմէլ վէ ճազիպէլի օլուր... Պէն սիզէ պիր Թավըր նազիքեանէ տավրանմանըզը Թավսիյէ իթմէմ, զիրա սիզ նէզաքէթ ու զէրաֆէթին պիզզաթ միւճէսսէմիսինիզ, անճագ սէրպէսթ պիր Թավըր ու հարէքէթտէ պուլունմանըզը Թավսիյէ իտէրիմ... Սըգըլմայընըզ, միւնասէպէթսիզ պիր գօրգագլըգ կէօսթէրմէյինիզ... Սայըքէ էվին հանըմը սիզ իտինիզ, պունը չիմտիտէն զիհնինիզէ գօյընըզ. պու տա պիր կիւն սահիհ օլաճագ տըր.

(Տէվ-ի)

սէք սընֆ էհալի պէյնինտէ չիմտիտէ օլտըղը գատար խասթալըգլար միւշահէտէ օլընմագդա տըր։ Հէր սէնէ պու վագըթլար Մատրիտտէ թէաթրօ վէ էյլէնճէ մահալլէլէրի վէ գահվէխանէլէրտէ միւշահէտէ օլընան բավալիչ' պու սէնէ մահվ օլմըշ' վէ ագշամ կիւնէշ պաթմազտան սօնրա սօգագլարտա քիմսէ կէօրիւլմէմէքտէ իմիշ։

Մամաֆիհ վէֆիաթ' էյլէմի իհբարի հիւքմ իտէն խասթալըգտան եանի ինֆլուէնցատան իլէրի կէլմէյիպ, աչէլ զամանտ չաճուգ վէ իխթիյարլար իչին միւհլիք օլան ագճիյէր, պրօնշիթ, վէ սաիր նէֆէս պօրուլարը խասթալըգլարընտան նէշէթ իթմէքտէ տիր։ Հէր սէնէ գըշըն նասըլ Մատրիտտէ մուճիպի վէֆաթ օլան պու խասթալըգլարըն պու սէնէ արթմասը' չէհրը մէզքիւրտէ պիր այտան պէրու իճրայը հիւքմ իտէն սօուգ վէ նէմնագ հավալարա աթֆ օլունըյօր։ Ինֆլուէնցա վէ եաիտ Մատրիտլիլէրին թայիրինճէ «թրանգազօ» խասթալըղընա ֆիլվագի բէք չօգ քեսան տուչար օլմուշլար իսէ տէ, պագըմսըզ էյի պագըլմատըգլարընտան, մէզքիւր խասթալըգ' տահա թէհլիքէլի պիր իլլէթէ մէպտէլի օլընմըշ տըր։ Պինաէնալէյհ պիր խալը նէֆէս պօրուլարը խասթալըգլարը' ինֆլուէնցայա աթֆ օլընապիլիր։

Ինֆլուէնցա խասթալըղը' Պէլճիգանըն Անվէրս շէհրինտէ տախի իճրայի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, հէր կիւնքի էհալի իլէ թէպաայի Օսմանիյէնին քիւսէրիսի պու խասթալըղա միւպթէլա օլմուշ տըր։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճհը աթի օգունմուշ տըր։

Իհիսալաթ ահվալի

Բուղտայըն պու հաֆթաքի ահվալը ուսումիյէսի կէչէն հաֆթայա նիսպէթլէ տահա զիյատէ ճալիպը մէթանէթ իէթ օլտըղը կիպի, մեվսիմին հալի' մուաամէլաթը թիճարիյէյէ քէք միւսաիտ պուլունտուղընտան, բէվաճըն ճագըն վագըթտա արթաճաղը մէմուլ օլունմագտա պուլունմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա տօղրուճա Տէրսաատէթ տէյիրմէնլէրինէ 20000 քիլէ Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայը կէլմիշ, վէ բիւցամըզտա պու մալտան հիչ մէվճուտ օլմատըղընտան, անզումէթա վուգու պուլմամըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա Ռումէլիտէն վարատան 35000 քիլէ ճումուշագ պուղտայ կէլմիշ, վէ պունըն 20000 քիլէսի սաթըլմըշ օլտըղընտան, իսէթ թարաֆը' էլտէ պուլընան մալի 32000 քիլէտէն 47000 քիլէյէ չըգարմըշ, վէ մէվճուտըն գիյաթէլէշտիրիլմէսինէ նաշի ֆիաթ' պէհէր քիլէտէ 10-15 բարա տիւշմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա պէհէր ճէնի քիլէսի 11½ ղրշ.տան թրանսիթ (ազմարմա) թարիգիլէ 6000 քիլէ մըսըրպուղտայը վէ գըյէսի 27 բարատան 100000 գըյէ ճուլաֆ էլտէն չըգարըլմըշ տըր։

Արբա բիւցասը թութկուն տըր։ Պու հաֆթա քիլէսի 11-11½ ղրշ.տան 8000 քիլէ արբա սաթըլմըշ, վէ քէքէք բիւցասընտա պիր գաչ այտան պէրու կէօրիւլէն ըէվաճ' պու հաֆթա տախի տէվամ էյլէմիշ տիր։

Ֆասուլեա բիւցասընա կէլինճէ, էվէյիճէ զէմանտէն պէրու կէօրիւլէն ազ չօգ ըէվաճա' պու հաֆթա զարֆընտա տախի խալէլ կէլմէմիշ իսէ տէ, ֆիաթ' պիր մըգտար տիւշմիւշ, վէ սաթըշ' մահալը միւխթէլիֆէ մալընտէն 2500 չուվալա պալիղ օլմուշ տըր։

Նօհուտ բիւցասընտա տախի պու հաֆթա ազ ըէվաճ կէօրիւլմիւշ, վէ 500 չուվալտան իպարէթ պուլընան մէվճուտ մալ' էյի ֆիաթլա սաթըլմըշ, վէ բիւցամըզտա միւխթէլիֆ ճալլարըն պուլընմամասը' պու հաֆթա զարֆընտա մուամէլէ վուգու պուլմամասընը ինթաճ էյլէմիշ տիր։

Պուչ օթու սաթըշը' պիր մըգտար ազալարագ պու հաֆթա զարֆընտա գըյէսի 32 բարատան 400 չուվալտան իպարէթ պուլընմըշ տըր։

Պալըգճա իխրաճաթ էհէմմիյէթլի բիւցասընա կէլինճէ, Եվրոբա ֆապրիգաթօրլարը' պու սէնէ իչին արթըգ թիֆթիք ալմամագտա օլտըղընտան, պու մալ բիւցասը տուրկունլաշմըշ, վէ հիչ սաթըշ օլմատըղընտան, ֆիաթը տախի իթթիպարի պուլընմըշ տըր։

Աֆիօն բիւցասը' պիր գաչ այտան պէրու կէօրիւլէն ըէվաճը մաէլէսէֆ ղայպ էյլէմէքտէ, վէ պու հաֆթանըն սաթըշը' գըյէսի 164 ղրշ.տան 10 սանտըգ թէլքէլի Իրան, գըյէսի 163 ղրշ.տան 12 սանտըգ թէլքէլի Գարահիսար, 176 ղրշ.տան 5 սանտըգ թէլքէլի Պալըքէսէր վէ քէզալիք 176 ղրշ.տան 9 սանտըգ թէլքէլի Զիլէ, Թօգաթ քի, ճէման 36 սանտըգտա պալիղ օլմագտա տըր։ Բիւցամըզտա 10 սանտըգ աֆիօնըն սաթըլմասը' նազարը տիգգաթա ալընմայա շայան պիր քէյֆիյէթ տիր։ Ֆիլհագիգա պիզիմ մահսուլըմըզ' Իրան մահսուլընտան էյի իսէ տէ, պիզտէ վուգու պուլմագտա օլան հիլլէլէրտէն Իրան մահսուլընըն սայիմ պուլընմասը' Իրան մահսուլընա բիւճճանիյէթ վէրիլմէսի սէպէպլէրինտէն պիրի աատ իտիլմէքտէ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա խալը իւզէրինէ 3000 լիբրալըգ մուամէլէ վուգու պուլմուշ, վէ սաթըլան ճինս' Յաղիսթան վէ Իրան մալինէ միւնհասըր օլուպ, Ամէրիգատա պուլընան էհէմմիյէթլի պիր թիճարէթ էվի հիսապընա սաթըն ալընմըշ տըր։

Գըյէսի 81 բարատան թրանսիթ թարիգիլէ 2000 չուվալ սուսամ տախի էլտէն չըգարըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գըյէսի 13-14¾ ղրշ.տան 39 չուվալ սարը վէ 18-20½ ղրշ.տան 38 չուվալ պէյազ վէ 6¼ ղրշ.տան 11 չուվալ քիթրէ սաթըլմըշ, վէ գըյէսի 6¼ ղրշ.տան 25 չուվալ էսկի Գայսէրիյէ, գըյէսի 5½ ղրշ.տան 95 չուվալ Զօրում մալի օլմագ իւզրէ 121 չուվալ տախի ճէհրի էլտէն չըգարըլմըշ, վէ ճաւն բիւցասընտա տախի ճալընըզ 400 պալէտա մալ սաթըլմըշ տըր։

Գանթարիյէյէ կէլինճէ, պու հաֆթա ազ մըգտարտա գահվէ վէ 6000 չուվալ Թրիէսթէ վէ 500 չուվալ Ռուս չէքէրի սաթըլմըշ տըր։ Պու հաֆթա 8000 չուվալ չէքէր վիւրուտ իթմիշ իտի։

Պու հաֆթա Ճարօնիա բիրինճի իւզէրինէ հիչ մուամէլէ օլմամըշ, վէ 1000 չուվալ Հինտիսթան վէ ճիւզի Ռիզօն բիրինճի ֆիրուխթ օլընմըշտըր։

Ֆուընիլէ ուբալմաչէթ մօտունտան տախի ճիւզի սաթըշ օլմուշ տըր։

Մատէն քէօմիւրիւ ֆիաթը բիւցամըզտա թէրագգըյա մէյյալ օլուպ, մէվճուտ տախի' հէր կիւն վիւրուտ իտէն մալտէն տօլայը արթմագտա տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պապը Սէրասքէրի մէսարիֆաթը միւսթաճէլէսի ասքէրիյէ սանտըղը միւտիրի Ճէլալ պէյէ բիւթպէի սալիսէ,

Մամուրէթիւլ Ազիզ (Խարբութ) վիլայէթի մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի Մուսթաֆա էֆ.յէ բիւթպէի սալիսէ,

Քէրպէլա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի պաշքեաթիպի Խալիլ էֆ.յէ բիւթպէի սալիսէ,

Պիթլիս (Բաղէշ) վիլայէթինտէ Մուշկան գազասը գայմագամըղը' բիւթպէսինին միր իւլ իւմէրալըղա թահվիլիլէ Ճէնին գազասը գայմագամը սապըգ Զիյա էֆ.յէ,

Միտիլլի սանճաղընտա Պէրէ պիտայէթ մահքէմէսի բիյասէթի' Գարիթ ճէզիրէսի պիտայէթ մահքէմէսի րէիսի սապըգ Սատըգ էֆ.յէ,

Գաշուլթ ճէզիրէսի պիտայէթ մահքէմէսի բիյասէթի' Հէրեւէ պիտայէթ մահքէմէսի րէիսի սապըգ Թօտօրաքի էֆ.յէ,

Գօնեա վիլայէթինտէ Արապսուն գազասը գայմագամըղը' Զէրքէշ գայմագամըղընտան միւսթէֆի Մուսթաֆա Թէվֆիգ պէյէ թէվճիհ պուլունմըշ տըր։

∴

Մէարիֆ նէզարէթի մուհասէպէ միւտիրի Շիւքրի էֆ.յէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Մուհաճիրին գօմիսիօնը ազասընտան վէքեալէթինտէ պուլընան Մարտիրօսեան Գէորգ էֆ.յէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Ճէպալիէ գազասը գայմագամը Մէհմէտ Թէվֆիգ պէյէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Պապը Սէրասքէրի մէսարիֆաթը միւսթաճէլէսի ասքէրիյէ սանտըղը քէթխիւտասընտան Մուսթաֆա վէ Օսման էֆ.լէրէ 5ինճի Մէճիտի,

Բէտրիֆ սընֆը մուգատտէմ 80ինճի ալայըն 4իւնճիւ Թապուր թապուրը պինպաշը Ռէճիչէհիրլի Էօմէր Սաիգ էֆ.յէ 4իւնճիւ, վէ բէտրիֆ սընֆը թալի 128ինճի ալայըն 4իւնճիւ Թապուր թապուրընըն 4իւնճիւ պէօլիւկիւ եիւզ պաշըսը Պէքիր էֆ.յէ 5ինճի Մէճիտի,

Ալէմանիա միւթէպէանընտան Սիկֆրիտ Սօմ Հէրֆիլտէ 3իւնճիւ Մէճիտի,

Մամուրէթ իւլ Ազիզ պէլէտիյէ րէիսի սապըգ Րէշիտ էֆ.յէ 4իւնճիւ Մէճիտի նիշանը իհսան պուլընմըշ տըր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Տէրսաատէթտէն Գօրթէօրէօ... ըէ 'Հ.Բ.Է' վագըլտըղընա կէօրէ, Գաբատաղ մասլահաթկիւզարը միւթէվէֆֆա Մ. Բլամէնացա պիր խալէֆ թային օլընընճայա գատար մէզքիւր մասլահաթկիւզարըղ' Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ թարաֆընտան իտարէ օլընաճագ տըր։

—Տիւն Թօրխանէտէ Գալաֆաթ Ճէրինտէ տէնիզ սահիլինտէ պիր Իսլամ Նաշը զուհուր իթմիշ օլմագլա, թահգիգաթա իպթիտար օլընմըշ տըր։

—Ֆէսխանէի Ամիրէ ամէլէսինտէն Գանըրմալը Աճէմ ազա' էվվէլքի կիւն էյուպտա վագը խանէսինտէ չամաշըր իբի իլէ քէնտի քէնտինի ասըպ թէլէֆ օլմուշ տըր։

Քէզալիք Թարապիատա Լազ օղլու Նիգօլի նամընտա պիր պալըգճը' էվվէլքի կիւն խանէսինտէ քէնտի քէնտինի ասմըշ իսէ տէ, աղըըյա տայանամայըպ պաղըրտըղընտան, էթրաֆտան էհէմիյէթլի գուրթարըլմըշ, վէ չըլտըրմըշ օլտըղը անլաշըլմըշտըր։

—Արնավուտլըգտա Պէրաթ չէհրինտէ վէ ճիվարընտա հումմայի թիֆօիտի խասթալըղը իճրայի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ պիր խայլը վէֆիյաթ վուգու պուլտըղընտան, չէհրը մէզքիւր էհալիսինտէն հայլէրի միւսախիտ օլանլար' մէմլէքէթի թէրք իթմէքտէ իմիշլէր։

—Գալաթատա սաքին Իտարէի Մախսուսէ աթէշճիլէրինտէն Ալի չավուշ նամ չախսըն' կէչէն չարշէնպա կէճէսի խանէսինտէ 8-9 ալըգ համիլէ օլան զէվճէսինի ճարալայըպ ֆիրար իթտիկինի էվվէլքի կիւն ճազմըշ իտիք։

Ճանիի մէզքուր' պիլահարէ գատըլը գամա իլէ կէօպէքլիյէտէն վէ գօլընտան ճարալամըշ օլուպ, չօճուգ' կէչէն կէճէ էօլիւ օլարագ տօղմուշ, վէ վալիտէսի տախի ճարալարըն թէսիրինտէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Գաթիլ' Գալաթատա կիզլէնմիշ օլտըղը մահալլէ պուլընըպ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Մուսթաֆա նամընտա վէ 20 եաշընտա Շուշուլը պիր տէլիգանլըն պունտան 6 սէնէ ագտէմ ըսթամպօլտա Ֆաթիհ ճիվարընտա պօղուլմուշ օլարագ նաշը պուլընմըշ վէ օ վագըթտան պէրու գաթիլլէրի պուլընամամըշ իքէն, պու քէրրէ օ ճիվարտա գունտուրաճըլըգ իտէն Թըրնօվալը Մուսթաֆա իլէ գալֆասը Մահմուտ վէ Թօբալ Մահիր նամ շախըսլար' իշպու ճինայէթին ֆաիլլէրի օլտըղը խապէր ալընարագ տէրտէսթ օլընմըշլար տըր։ Գունտուրաճը իլէ գալֆասը ճինայէթի ինքեար իթմիշլէր իսէ տէ, Թօբալ Մահիր' ֆիիլը գաթլի իթիրաֆ էյլէմիշտիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթի ժանտարմա ալայընըն' իճապաթը մահալլիյէյէ կէօրէ եէնիտէն թէրթիպի, վէ 200 նէֆէր սիւվարի ժանտարմանըն միւճէտտէտէն թահրիրիլէ մաաշաթ վէ թայինաթը սէնէվիյէլէրի օլան 805,097 ղրուշըն թախսիսաթա իլավէթէն թէսվիյէսի խուսուսընա պիլիսթիզան իրատէի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ տիր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Բէթէրսպուրկ սէֆարէթի իկինճիւ քեաթիպի Ապտիւլ Րէզագ էֆ.իլէ, Իսկիլիթէրա տէվլէթինին Էտիրնէ գօնսօլօսը Մ. Գուլպէրպաչ' էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթլէրինէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Սթրազպուրկ չէհրի Տար իւլ ֆիւնունը մուալլիմլէրինտէն Մ. Այթինկ' Ալէմանիա մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան Պապէլ (Բաբելոն) չէհրը գատիմի խարապէլէրինտէ ասարը աթիգա թէհարրիսինէ մէմուր իտիլտիկինտէն, մումաիլէյհ' Պաղտատա միւթէվէճճիհէն պու քէրրէ Պէրլինտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

ՍԳՕԹ ԵՍԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն,

Սըֆաթը րէսմիյէմ հասէպիլէ սիզին քիրէճ վէ սօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընը թէճրիւպէ իթմէկէ վէսիլէյապ օլմամագտա իսէմ տէ, սաիր աթըպպա թարաֆընտան վագը օլան թէճրիւպէլէրտէն վէ քէզա սիզին խասթախանէլէրիմիզտէ պազը աթըպպայա իճրա իթտիրտիկիմ թէճրիւպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզքիւր թէրթիպինիզ խասթալար թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա, վէ պիր խայլը զէմանտան պէրու ֆէննը թըպպըն իշպու թէրթիպտէ կէօրմիւշ օլտըղը պիւճիւմլէ մուհասսէնաթ թէպէյյիւն իթմէքտէ տիր։

Սէր թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի
ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՃԷՆԻ ՓԱՇԱ

ԻԼԱՆ

Սապըգ Մ—ը—ըն սահիպը իմթիյազը Այվազեան էֆէնտի, Գալաթատա Թէնէշէնպիգ բազարընտա Իբսի խանընտա պիր մագազա քիւշատ էյլէյիպ նէֆիս զէյթին եաղը, վէ յէզիգ չարապ, վէ մասթիգա վէ էն աչէա ճինստէն տէ սապուն, վէ քէզալիք էնվաի նէֆիս գօնսէրվալար, վէ Հալթէա Ժօրժ Սալօմօն գօնսէրվալարը տախի կէթիրթմէքտէ պուլընտըղընտան, մէմլուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէշրիֆլէրի իխթար վէ տավէթ օլունուր։

Գօղչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն ճիրմի սէնէլիքէ գատար էսքի չարապլար իլէ, Գըպրըսըն տախի Գումանտարիա թէսմիյէ օլընան չարապլարը պուլընտըղընտան, լիւզումը պուլընան զաթլարըն մալիւմաթը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

5—2

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միհրան վէ Սուքիաս Մէսրօպեան Շիրքէթի» իւնվանըյլա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նօմէրօ 3 մաղազատա էմլաքը աթտ պիր մասլահաթկիւզար օտասը թէքէսիս օլընմըշ օլուպ, մէզքիւր մաղազատա էմլաքը աթտ քեաֆֆէ մուամէլէ' չէրաիթը միւթէտիլէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէօյլէ քի, էմլաք իւզէրինէ ագչէ իգրազ ու իսթիգրազը, վէ էմլաք վէ ագարըն պէյ ու ֆէրուխթը, էմլաք վէրկիսինին աթտ օլտըղը տաիրէյէ թէէտիյէսի, ֆէրաղ վէ էմլաքը մէզգուֆէնին թէսվիյէ ինթիգալը, վէ նիֆուզէ էմլաքըն տէվիրը պիլճիւմլէ խուսուսաթընըն թէսվիյէսի տէրէօհտէ օլընաճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթլա իճրա իտիլէճէյի իլան օլունուր։

(17)

ԿՈՐՏՈՆ ՀՐԱՄԱՆԱՏԱՐ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՈՆՃԵԱՆ

—Կը յուսամ թէ ատրճանակնիդ քովերնիդ է։

—Միայն ատրճանակս չէ, դանակս ալ քովս է։

—Ուրեմն, քալեցէ՛ք երթանք։

Նիկօ և Սմիթ երբ Ֆայրպրանտի տանը մօտ հասան, այնպիսի սաստիկ մութ կ'ընէր, որ քանի քայլ հեռուն գտնուող առարկայ մը որոշելը գրեթէ անկարելի կ'ըլլար։

Տասը վայրկեան, քսան վայրկեան, կէս ժամ անցաւ, տակաւին չէր բացուեր Ֆայրպրանտի տան դուռը։

—Արդեօք զիս գտնելու եկած միջոցնիդ գաւազանիս մարդը առաւ քալե՞ց, հարցուց Նիկօ իւր ընկերոջը։

—Ո՛չ. ապահով եմ որ տակաւին ներսը ըլլալու է. այս տեսակ խնդիրներու մէջ անհրաժեշտ եղող տեսակցութիւնք այնչափ կարճ չեն տեւեր. ճիշդ շաբաթ մ'է որ ես այս տունը կը դիտեմ. ձեր գաւազանի մարդուն պէս կասկածելի մէկը մտած չէր հոն. ամբողջ շաբաթէ մը ետքը տեղի ունեցած խորհրդակցութիւն մը' տասը վայրկենի մէջ չկրնար վերջանալ։

Սմիթ' հազիւ թէ իւր խօսքն աւարտած էր, ահա կասկածելի տան դուռը մեղմիւ մը կը բացուի, և մարդ մը անկէց դուրս ելնելով ինքզինքը դիմացի փողոցը կը նետէ։

Երկու վայրկեան վերջը Նիկօ և Սմիթ այն մարդուն քովն էին։

—Ցաւնուն օրինաց կը ձերբակալեմ զձեզ, կըսէ Ոստիկանութեան գաղտնի գործակալը. հանդարտ կեցէք, երկուքնիս ալ զինեալ ենք։

—Բայց Տէ՛ր Աստուած, ի՞նչ կուզէք ինձմէ։

—Ուրո՞ւ տունէն դուրս կ'ելնէիք հիմայ։

—Մըսթըր Հէնրի Ֆայրպրանտի տունէն։

—Եւ գիտէ՞ք որ այդ պարոնը հրամանատար Կորտոնի առեւանգման ամբաստանութեան տակ կը գտնուի, և անշուշտ դուք ալ իւր հրամանին տակ գործող չարագործաց խումբին կը պատկանիք։

—Հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ։

—Ինչո՞ւ կը խնդաք, պա՛րոն։

—Որովհետեւ հիմայ կը հասկնամ ձեր իրարանցումի զուարճալի պատճառը և հետեւաբար խնդալս չեմ կրնար բռնել։

—Բայց պարոն, ըսէք, դուք Մըսթըր Հէնրի Ֆայրպրանտի հետ ի՞նչ գործ ունիք։

—Ես Մըսթըր Հէնրի Ֆայրպրանտի հետ գործ մը չունիմ, պարոն գործակալ. և մինչեւ հիմայ իրեն հետ տեսակցելու փառքին ալ արժանացած չեմ։

—Հապա այն տունը որո՞ւ հետ գործ ունէիք։

—Դռնապանին հետ, որ իմ հօրեղբօրորդիս է. եթէ կը հաճիք, ներսն եւ դառնանք և ըսածս հաստատեմ։

Նիկօ և Սմիթ' այս յայտնութեան վրայ համոզուած ըլլալու էին որ սխալմամբ անմեղի մը օձիքէն փարած էին։

Բայց երկուքն ալ, դժբաղդաբար համոզուողներու կարգէն չէին։

—Ձեզի Ոստիկանութեան կայարանը տարած ատեննիս, ըսաւ Նիկօ, խօսքին թելը այս անգամ ինք ձեռք առնելով, պիտի հաճիք անշուշտ ըսել թէ' Ֆայրպրանտի տան մէջ ձեզի հետ տեսակցելու պատիւն ունեցողը միայն ձեր հօրեղբօրորդի դռնապանը չէր. բայց մենք գործը շաղփաղել չենք ուզեր, և եթէ խելացի մարդ մ'էք, կրնաք մեզի հետ համաձայնիլ։

—Բայց ի՞նչ ըսել կ'ուզէք, պարո՛ն։

—Ըսել կ'ուզեմ թէ' մեզի հաւատացնել ուզելնուդ չափ անմեղ վաճառական մը չէք. տակաւին այսօր ոսկեգլուխ գաւազանս գողցաք։

—Պարո՛ն, ի՞նչ իրաւամբ այսպէս կը նախատէք զիս։

—Ո՛հ, կ'աղաչեմ, մտիկ ըրէք. հրամանատար Կորտոնը գտնելով երեւան հանողին կամ հանողներուն, 1000 Անգլիական ոսկի պարգեւ խոստացուած է. կրնաք այս 1000 ոսկին ամբողջապէս շահիլ' եթէ խելացի ըլլալ կ'ուզէք։

—Բայց ես ի՞նչպէս կրնամ օգնել ձեզ հրամանատարը գտնելու։

—Անոր պահուած տեղը մեզի իմացնելով։

—Բայց ես բանէ մ'ալ տեղեկութիւն չունիմ։

—Ձեր կարծեր որ այսչափ յամառութիւն պիտի ցուցնէիք. ձեզի վստահութիւն ազդելու համար աւելի ազատ կերպիւ խօսիմ. մենք Հէնրի Ֆայրպրանտի դէմ այնչափ սաստիկ ոխ մը ունինք, որ իւր դատապարտութիւնը մէկ քանի հազար ոսկիներ կարժէ մեզի համար. հիմայ միտքս հասկնալու կարող եղա՞ք. դատապարտութեան շահը մեզի, 1000 Անգլիական ոսկին ձեզի. գալով ոճրագործութեան խնդրոյն, դուք ձեր միւս ընկերաց դէմ վկայ մը դառնալով, ձեր ազատութիւնը կը գտնէք։

Մարդը, Նիկօին վերջին խօսքերուն վրայ մտածել սկսաւ։

Եթէ յիրաւի այդ մարդը Ֆայրպրանտի ծառայութեան տակ գտնուող չարագործ մ'էր, և հրամանատար Կորտոնը առեւանգող խմբին մէկ անդամը, թիւրանը միշտ իւր աչաց առջեւ գտնուած ըլլալու էր։

Այսպիսի վիճակի մը մէջ, 1000 Անգլիական ոսկին և ազատութիւնը արհամարհելի բաներ չէին կրնար ըլլալ։

Նիկօ, մարդուն վարանման և լռութեանը վրայ աւելի եւս քաջալերուելով յարեց.

—Ձեզի հասկցնելու համար թէ ո՛րչափ անկեղծօրէն կը վարուինք այս խնդրոյն մէջ, հիմայ զձեզ բոլորովին ազատ պիտի թողունք, գացէք լաւ մը մտածեցէք, և վաղ գիշեր այս ատեն վերջնական պատասխան մը տուէք մեզի։

—Ո՞ւր պիտի տեսնուինք նորէն։

—Ճիշդ այս տեղ. այսինքն այս պարտիզի պատին տակ։

Մաթիլտի սպասաւորը և Ոստիկանութեան գաղտնի գործակալը, արդէն ձեռքերնին ձգած չարագործին օձիքը թողլով, ուրախութեամբ իրենց ճամբան շարունակեցին։

Հիմայ բոլորովին ապահով էին որ հրամանատար Կորտոնը քսան և չորս ժամէն պիտի գտնէին։

Իսկ եթէ այն մարդը բռնելով բանտարկէին, բան մը հաստատելու զօրաւոր ապացոյց մը չունենալով ձեռքերնին, ամէն յաջողութեան յոյս կրկին անգամ վտանգի պիտի ենթարկուէր։

Ազատ թող տրուած մարդն ալ, զարմանօք 1000 ոսկիին և եղած բաներուն տարօրինակութեանը վրայ մտածելով, մութին մէջ ծանր ծանր յառաջ կ'երթար։

Սակայն հազիւ թէ առաջին փողոցին անկիւնը կը դառնար, բոլորովին անյայտ տեղ մը, մէկէն ի մէկ սեւ ստուեր մը ելաւ իւր դէմը և հուժկու ձեռք մը փարեցաւ իւր կոկորդին այնպիսի սաստկութեամբ' որ շունչը կտրեցաւ։

(Շարունակելի)

Հրատարակուեցաւ.

ԸՆԴԱՐՁԱԿ

ՕՐԱՑՈՅՑ

1890

ԹՈՒՐՔԱՆԸՆ

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ Ս. ՓՐԿՉԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

(Ղալաթիա)

Ներկայ տարւոյ ընդարձակ Օրացոյցը ճոխագոյն է եւ կը բաղկանայ 356 երեսէ:

Գին 3 Ղրուշ

ՊՐՈՒՍԱՏԱ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸՆ

1890 սէնէի ճէրէյանը դըր·

Վաթանըմըզըն խայըր թարաֆընտան մէքթէպըմիզէ չաքըրըլանըն գապուլընէ տաիր մէվրուտ սուալլարա ճէվապը գաթի օլմագ իւզրէ վէ րաղպեթլու տօսթլարըմըզըն պիզէ կէօսթէրտիքլէրի էմնիյէթ վէ հիւսնիւ թէվէճճիւհլէրի իչիւն արզը թէշէքքիւր իլէ աթիւ իգտիլէր չէրայիթին իլանընա իպթիտար գըլընտը·

1· Նէհարի եանի գիւնտիւզլիւ եալըզ 20 նէֆէր թալէպէ սէնէվի 16 լիրայի Օսմանի իւճրէթլէ վէ չաքըրըլանըն ճէմի մէսարիֆաթը (եանի եաթագ, եօրղան, ելպիսէ վէ սաիրէ իչիւն) քեամիլէն մէքթէպիմիզէ աիտ օլմագ իւզրէ 12 եաշընտան եօգարը օլմամագլարը շարթ գապուլ օլունաճագլար տըր·

Իւճրէթը մէքթէպ իքի թագսիթէ, եանի 8 լիրա բէշինճէն վէ տիւկէր նըսֆը 6 այ սօնրա թէէտիյէ օլունաճագ տըր·

2· Մէքթէպիմիզդէ 6 լիսան, եանի Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ինկլիզճէ, Ֆրանսըզճա, Րումճա վէ պախուսուս Ալէմանի լիսանը վէ հէր նէվի ուլում ու ֆիւնունտան մաաատա սիր գաչ մուֆիտ սանաաթլար տախի աց միւտտէթ զարֆընտա թէտրիս օլընըր·

3· Տախիլի չաքըրըլան այտա 20 ղրշ· թէէտիյէ իտէրէք մէքթէպիմիզտէն իւթիֆատէ իտէպիլիրլէր·

4· Վալիտէյնինի արզուլարընա թէվֆիգան չաքըրըլան բազար կիւնլէրի թապի օլտըգլարը քիլիսէյէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր·

5· Անատօլու չըլմէնտըֆէրլէրինին քիւչիւգլէրինա մէժուրիյէթլէրտէ իւթիխատ օլընմագ իչիւն չիմտիտէն լազըմ կէլէն Ալէմանի վէ Ֆրանսըզ լիսանլարը թահսիլ իթմէք իւթէյէն նէվճիվանըն նազարը տիգգաթը իչիւ չէրայիթին իւզէրինէ տավէթ օլընըր· Մալիւմաթը մուֆասսալէյէ թալիպ օլանլարըն միւտիրիյէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի·

Տնօրէն Հիմնադիր

Գրիգոր Պօղոսեան

Պրուսա

15 Նոյեմբեր 1889 10—8

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷՎԱՀԻՐՃԵԱՆ

Պու գէրրէ Տէրսաատէթէ աւտէթ էյլէմիշ օլան Տօգթ· Ճէվահիրճեան էֆէնտի՝ Սթամպօլտա Լանկատա Րում քիլիսէսի իթթիսալինտէ 26 նումերօլը խանէյի իգամէթկեահ իթթիխազ էյլէմիշ օլուպ, միւհթաճինը խասթէկեանտան էմրազը տախիլիյէյէ միւպթէլա օլանլարը հէրկիւն էրթէսի վէ էմրազը խարիճիյէյէ միւպթէլա օլանլարը տախի չարշէնպէ կիւնլէրի սապահտան եօլէնէ գատար մէճճանէն թէտավի էյլէտիկի կիպի, մուսաաատ փուգարա իչիւն մէսանէտէն թաշ չըգարմագ, վէ աէրէթան, բօլիբ վէ ուր չըգարմագ ամէլիյաթընը վէ համիլէ գատընլարըն գօլայ տօղուրմալարը իչիւն ամէլիյաթը լազըմէյի տախի իճրա էյլէտիկինի իլան իտէր·

Թապիպը մումաիլէյհ՝ հէր կիւն սապահլարը եօլէնէ գատար, վէ աքշամլարը տախի սաաթ 10 պուչուգտան սօնրա խանէսինտէ պուլընըպ, էրպապը միւրաճաաթը գապուլ էյլէյէճէք տիր·

Ալաթը թէնասիւլիյէ էմրազընըն եանի իլլէթը էֆրէնճիյէ իլէ խըլէլ սուզընէնը վէ սէյլանը էպեազ վէ մէսանէտէ պուլընան թաշ խասթալըգլարընըն թէտավիսինէ մէհարէթը ֆէվգէլատէսի օլուպ, հէյնը վէլատէթտէ վէ եախուտ սօնրատան հասըլ օլան թօպալլըգլարը բէք խաֆիֆ ամէլիյաթլա թէտավի, վէ աընըր խասթալըգը, սարա վէ չօճուգլարա արըզ օլան հէվալէ վէ ինթիհապը րահիմ վէ պուզլարա տաիր էմրազը սաիրէնին թէտավիսինտէ տէ խիզագը մէհարէթը մախսուսէ իտէր·

Տօգթ· Ճէվահիրճեան էֆէնտի՝ պալատէ թէտաատ օլընան խասթալըգլարըն ճիւմլէսինտէ բէք չօգ սէնէլէրտէն պէրու քեսպ էյլէտիկի թէճրիւպէ սայէսինտէ մէհարէթը մախսուսէյի հաիզ օլուպ, միւրաճաաթ իտէճէք խասթալարըն խօշնուտ օլաճագլարընա շիւպհէ եօգ տըր·

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖԱ ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

Այտա անճագ պիր վէ եա պիր գաչ մէճիտիյէ արթըրարագ սէրմայէ վէ սէրվէթ սահիպի օլմագ·

Ա· ԱԲԻԿԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սըրմաքէշ, Պաղչէ-Գափու, Թաշ խան Ն· 60

Պու մաղազատա Թիւրքիանըն վէ Էվրոպանըն 600,000 500,000 300,000 250,000 100,000 վէ շայրիհի փըրանգ պէօյիւք իքրամիյէլի հէր նէվի բիյանգօ թահվիլաթը, պէտէլի մահ պէ մահ թէէտիյէ օլունմագ շարթըյլա ֆիրուխթ օլունըր·

Իւք թագսիթ վէրիլտիկի կիպի թահվիլաթ միւշթէրինին մալի տըր· վէ իքրամիյէ վէ ֆայիզլէրինի քէնտիսի ալըր·

Սաթըլան թահվիլաթ՝ մէնսուպ օլտուգլարը տէվլէթլէրին քէֆալէթի թահթընտա վէ դայէթ միւթէպէր օլուպ, ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պանգասընա թէսլիմ իտիլմիշ տիր·

Պու մաղազատա՝ պօրսա ֆիաթը իւզէրինէ նագտ իլէ տախի թահվիլաթ սաթըլըր· հէր կէօնա պօրսա մուամէլէսի իճրա օլունըր·

Թաշրա սըրարրըֆլարը իչիւն ալընան գօմիսիօն բէք ճիւզի տիր·

Մալիւմաթը մուֆասսալէ ախզը իչիւն, պիզզատ եախօտ թաշրատան մէքթուպ իլէ մաղազայա միւրաճաաթ օլունա·

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԶԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 29)

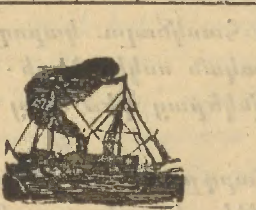
Միւպայաա օլունաճագ օթուզ պէշ պին քիլէ ճէտիտ պուղտայընըն իշպու քեանունը էվվէլին եիրմի իւչիւնճիւ կիւնիւ պիրմինտգասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էր թէսի կիւնիւ մէզգիւրտ իտէճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէմինատը գապուլ օլունաճագը ճիհէթլէ իթաասընա թալիպ օլանլարըն մազպուր Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր·

21 քեանունը էվվէլ 1889 3—3

Շուրայի-Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն·

Զայրէթ վէ սաաքիրը Պահրիյէի Շահանէ իչիւն իմալի իֆթիզա իտէն չիզմէ վէ բօթին վէ գունտուրա վէ սաիրէնին եալընըզ իւճուրաթը ի մալիյէսինին միւնագասասը՝ իշպու քեանունը էվվէլին եիրմի պէշինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա գըլընաճագընտան, օ վէճհլէ իմալինէ թալիպ օլանլարը՝ եէվմը մէզքիւրտէ թէմինաթլարը իլէ պէրապէր Շուրայի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

23 քեանունը էվվէլ 305



ԽԷՏԻՎԻՅԷ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիյա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը·

Բօշէր պէյ գարտաշլարը թահթը գումանտասընտա Տագհալիյէ նամ վափօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլմագ ալաֆրանկա յունիւլըն 7ինճի չարշէնպէ կիւնիւ եօլլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՉԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՅՍ ուղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր·

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիփ կէլմէ ալընըրգսա, թէնզիլը ֆիաթլա ֆիւրուխթ օլունուր·

Վափօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատըն վար տըր·

Եինէ բօսթայի մըզքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպէ սապահլարը հարէքէթ իտէն Պէյրութ իւչ Շամ վափօրլարը տօղրու ԽԱՖԱյա հարէքէթ իտօպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆա ուղրար·

Բօսթայի մըզքիւրըն Գըրմըզը տէնիզէ իսկէլէ վափօրլարը՝ հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասընըն միւվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքին, Մասսաւա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար·

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ սիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին Էօնիւնտէ Քէօփրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեայի մէզքիւրըն աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր·

Իշպու աճէնթէխանէ՝ պէտէլի Մըսըրըն պիլճիւմլէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտա-Բօսթ] տախի իթա իտէր·

Հէր նըվըֆ եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 նումերօլու մահալտէ Մ· Մ· Թօմաս Գուք վէ էվլատը աճէնթէլիգընա միւրաճաաթ օլընա·

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ թագսիթլէրի մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլունմագ գախէսի վազ գըլընճայա տէկին նագտէն լիրա վէ նըսֆը տիւկէրի խըրտա մասրաֆ վէճհլէ, Եալը նէյի Էվգաֆը Հիւմայունըն հէր նէվ սաւրէթ վէ սէրկիսիյէ իհալէ գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն աթիւլզիքր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը օլ վէճհլէ պիլիճրա պէտէլը մալիւմ իլէ թալիպլէրի եօհտէ սինտէ թէգտրրուր իթմիշ իսէ տէ, պու պէտէլլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսինէ նիսպէթէն հատտը լայըգընա իպլաղ իչիւն հաֆթա միւտտէթ հէր չարշէնպէ վէ բազար օլմագ մաղլէլէրէ ... օլընճայա, մուամէլէսի իգա օլունաճաղընտան, տալիպ օլանլարըն բէք հաֆթալըգ հէր սաաթ հաֆթա տէ օթուզ լիրայա բազար երթէսի կիւնիւ 305 սէնէսի քեանունը էվվէլին 18ինճի կիւնիւ 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Թէքրար հուզուրը նէզարէթէ միւրաճաաթ իլէ 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100 տէ 5 զամմ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ խալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի՝ Թիւրքճէ Թուրքէ վէ Թ· Հուլէֆօ վէ Ֆրանսըզճա Մօնիթէօր վէ Րումճա Գօնսթանտինուփօլիս կազէթէլէրիյլէ իլան օլունուր·

··19, 20, 21·· 71312·· 85000·· 50000 (1)— Թօփգափու խարիճին տէ Թագըպէճի մահալլէսինտէ Լիւթֆի Փաշա ճամիի շէրիֆի գուրպինտէ Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հազրէթլէրի վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ թէրպիէն վէ թախմինէն 31 տէօնիւմ պիր գըթա պօսթան տէրունինտէ վէ 200 զըրա արսատա մէվճուտ 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1 ախըրը մուշթէմիլ պիր պաղ քէօշք վէ 1 մասուրա մաւլէգիգ վէ 1 հավուզ վէ 1 պաղչէվան օտասընը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 6000 ղրշ· քիրասը «Սինպիւլի պօսթանի» տիմէքլէ մառուֆ պօսթան կէտիկի 120 սէհիմ իթիպարըյլա 102 թամամ, վէ 5 սէհմէ սէհիմ հիսսէսինէ միւլքինին վէ տէրունինտէ ճարի մահ մէզքիւրըն պիւթիւնիւ· միւնասիպ Ասմէ·

··9, 9, 11, 11·· 58500·· 68500·· 54500·— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Մանկասար սօգագընտա էլհաճ Ֆատմա աղա վագֆընտան թէրպիէն 306 զըրա արսատա մէվճուտ 14 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթընտա 2 պապ մաղազա վէ 2 մաթպախ վէ 1 սարնըճը մուշթէմիլ վէ շէհրի 500 ղրշ· քիրայա միւթէհամմիլ քեարկիր 2 պապ մէնզիլ վէ թահթընտա վագը մաղազալարըն պիւթիւնիւ· հիւսնիւ էֆ·

··189·· 6000·· 6000·· 6000·—Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Գալեօնճը գուլուղու ճատտէսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հազրէթլէրի վագֆընտան տէրունինտէ 1 գույուը միւշթէմիլ թէրպիէն 140 զըրա պիր գըթա մէնզիլ արսասը·

·· 35 ·· 3000·· 7500·· 3100—Էմիրկէնտ գարիյէսինտէ Մէհմէտ սօգագընտա ճէննէթ մէքեան Սուլթան Ապտիւլհամիտ Խան հազրէթլէրի վագֆընտան թէրպիէն 160 զըրա պիր գըթա մէնզիլ արսասը· հաճը Մէհմէտ էֆէնտի·

·· 6·· 2000·· 2500·· 1700·—Էտիրնէ գափուսընտա Գաարիյէի ամիրէ Ալի բաշա մահալլէսինտէ Իսարէթ սօգագընտա Իպրահիմ չավուշ վագֆընտան թէրպիէն 80 զըրար ամիրէ արսատա մէվճուտ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի·

·· 72·· 1667·· 1667·· 1500·— Ըրկատ բազարընտա հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Զիլինկիր սօգագընտա Ալի բաշա վագֆընտան թէրպիէն 10 զըրա արսատա մէվճուտ թէվֆիգէ 1 օտա վէ թահթընտա պօտրումը միւշթէմիլ վէ շէհրի 40 ղրշ· քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքեանըն սիւլսիւ հիսսէսի· Ասմէտ էֆ·

·· 7·· 13334·· 15600·· 15200·— Պապը Ճաֆէրիտէ Ախի չէլէպի մահալլէսինտէ Լիմօն իսքէլէսի ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքլէրընտան թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէվճուտ թէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 230 ղրշ· քիրալը քեարկիր 1 պապ սիւթճիւ քէճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 40 սէհիմ հիսսէսի· Նազիֆ·

·· 29·· 1500·· 2000·· 1300·— Գօճա Մուսթաֆա բաշատա Արապաճը Պայազիտ մահալլէսինտէ Եէնի-Զէյմէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէվճուտ 1 պապ ախըրըն պիւթիւնիւ·

·· 47, 49·· 1000·· 1000·· 500·— Լանկատա քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Իսքէլէ ճատտէսինտէ Ապտիւլ Րահիմ էֆ· վագֆընտան շէհրի 3 վէ 2 ղրշ· քի ճէմ 5 ղրշ· քիրալը քեարկիր 2 պապ թաշճը տիւքքեանը միւլքինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի· հաճը Մահմուտ էֆ·

··78··1667··1667··1500·— Ըրկատ բազարընտա հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Զիլինկիրլէր սօգագընտա Ալի բաշա վագֆընտան թէրպիէն 10 զըրա արսատա թէվֆիգէ 1 օտա վէ թահթընտա պօտրումը միւշթէմիլ վէ շէհրի 40 ղրշ· քիրալը ախշապ 1 պապ տիւքքեանըն սիւլսիւ հիսսէսի· Ասմէտ էֆ·

·· 71 ·· 2000·· 2000 ·· 1200·—Ալթը Մէրմէրտէ հաճը Թիմուր մահալլէսինտէ Աթլամա թաշը սօգագընտա նէֆսը հարէմէյն վագֆընտան թէրպիէն 349 զըրա պիր գըթա մէնզիլ արսասը· հաճը Մէհմէտ էֆ·

·· 13·· 3000·· 3000·· 2625·— Սարրաճխանէտէ Միմար Այաս մահալլէսինտէ Իմամ սօգագընտա էլհաճճ Ապտի էֆ· վագֆընտան թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէվճուտ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի· հիւմնիւ էֆ·

·· 11·· 4500·· 4500·· 2500·— Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Ուզունճա Օվա ճատտէսինտէ էլհաճճ Իպրահիմ էֆ· վագֆընտան թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէվճուտ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 110 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ նաթէմամ մէնզիլին բուչ հիսսէսի· հաճը հիւսէյին·

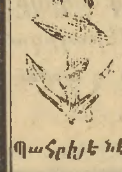
·· 30·· 3250·· 3250·· 3100·— Մէվլէվիխանէ գափուսընտա Մէրքէզ էֆ· մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ հիւսէյին էֆ· վագֆընտան թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէվճուտ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1600 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի· Էմին աղա·

·· 45·· 3250·· 3250·· 2500·— Զարչուի քէպիրտէ Պօտրում խանընտա պիլ գաթտա Այասօֆիա վէ հարէմէյն վագֆլարընտան թէրպիէն 50 զըրա արսատա չէհրի 60 ղրշ· քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանըն միւլք մա կէտիք նըսֆ հիսսէսի· Նազիֆ էֆ·

··141 ·· 7500·· 7500·· 9500·—Զարչուի քէպիրտէ Եազըրճըլար ճատտէսինտէ հարէմէյն կէտիքլէրընտան թէրպիէն 11 զըրա արսատա մէվճուտ չէհրի 100 ղրշ· քիրալը քեարկիր պիր պապ եազըճը տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի·

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իքի հիզատա պուլընան բագգամլար մահլուլաթըն նումերօլարընը, 2ինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի, 3իւնճիւ հիզատաքիլէր գըյմէթը թահրիրիյէլէրինի վէ 4իւնճիւ հիզատաքիլէր պէտէլը միւզայէտէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր·

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՃԶԱ ՏԷՔՕԶԻԹՕՍԸ



Ժ· ԱԼԷՔԵԱՆ

Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէահհիտի

Պաղչէ-Գափուսընտա

Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն· 2

Միւթէպէր միւշթէրիլէրիմին թալէպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէզքիւր մաղազամտա հէր նէվի ֆօթօկրաֆ լէվազըմաթընա մախսուս պիր շիւպէ թէէսիս իթմիշ օլտուղըմտան, միւշթէրիլէր՝ կէրէք նէֆասէթը էմթաա վէ կէրէք էհվէնիյէթը ֆիաթճա մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլար տըր· Մաղազամտա էմթաայի մէզքիւրէտէն օլարագ Մօնգօլֆիէ վէ Ֆալէրին գուրու բլագլարը մէվճուտ օլուպ, պունլար Վիէննա վէ Բարիզ սէրկիի ումումիլէրինտէն ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեալարա նաիլ օլտուգլարը կիպի, Տէրսաատէթտէ պուլընան պիլճիւմլէ բլագլարտան ալէա օլտուգլարընը տա շէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճըլարը թէճրիւպէ իլէ թաստիգ իթմիշլէր տիր· Մաղազայի մէզքիւրտէ քէ ժգա ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ, «օպժէքթիֆ», «չամպր նուար» վէ «գարթօն» ճինսի «ալպիւմին» քեաղըտլարը, «բօրթր սըլէն»տէն, պիլլօրտան վէ սէրթ մուգավատան «քիւվէթ»լէր, «մանիէզիւմ» ֆէնէրի վէ րէնկլի ֆէնէրլէր վէ «չասի»լէր վէ հէր նէվի էճզա մէվճուտ տըր·

Տէրսաատէթ վէ թաշրա ֆօթօկրաֆճըլարը՝ Ֆալէրին բլագլէրընըն թէճրիւպէ մէք իսթիտիքլէրինտէ, նիւմիւնէսինի մէճճանէն աթըլ իլէ պիզզաթ թէճրիւպէ իտէպիլիրլէր·

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Րումէլի իչիւն եալըզ պէնիմ մաղազամ՝ Ֆալէր վէ Մօնգօլֆիէ բլագլարընըն մէրքէզի տիր·

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ալա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթթէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիգէ զարֆընտա թապ ու թէսլիմ օլունուր·

Ֆի, 100 ատէտի 10 ղրշ·

Արզու իտէն զէվաթըն, Սթամպօլտա Ցակօբեան խանընտա Արամեան մաթպուասընա միւրաճաաթ իլէմէլէրի·

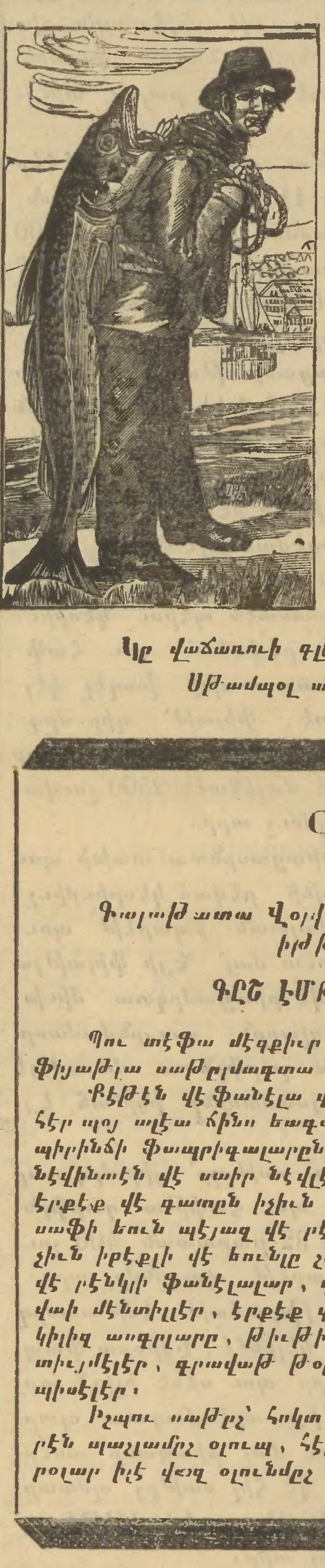
EMULSION SCOTT

(ՍԳՈՏԻ ՕՃԱՌԸ)

ՄՈՐՈՒ ՁԿԸՆ ՅՈՒՑ ԻՒՂ

Իփօֆօսֆիթ տը շօլ է սօտայով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք·



Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորու ձկան հում իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ, հիբոֆոսֆիթներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճողածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով:

Սթամպօլ աճէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

Գ· ՍԹՐՕՆԿԻԼՕ

Գալաթատա Վօյվօտա սօգագընտա թրամվայ սթասիօնընըն իթթիսալինտէ Ն° 111—113·

ԳԸՇ ԷՄԹԱԱԼԱՐԸՆԸՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸՇԸ

Պու տէֆա մէզքիւր մաղազատա պուլընան էմթաալար՝ ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր· Շէօյլէ քի,

Բէթէն վէ ֆանէլա վէ գրէթօն վէ բիքէլի պէյազ վէ րէնկլի կէօմլէքլէր, հէր պօյ ալէա ճինս եագա վէ գօլչագլար, սօն մօտատան օլարագ էվրօբանըն պիրինճի ֆապրիգալարընտան պէօյիւք չէքիտ գրավաթլար· Տօգթ· Եակէր նէվինտէն վէ սաիր նէվիլէրտէն բամպուգլը, եունլը վէ րէնկլի ֆանէլալար, էրքէք վէ գատըն իչիւն էնվաի բամպուգ վէ եուն վէ իփէքլի չօրապլար, սաֆի եուն պէյազ վէ րէնկլի գարեօլա եօրթիւլէրի, էրքէք վէ գատըն իչիւն իփէքլի վէ եունլը չէմսիյէլէր, Ֆրանսըզ մասամպօլը, մէթրօ իլէ եուն վէ րէնկլի ֆանէլալար, գրէթօն վէ բիքէ կէօմլէք, բէթէն վէ իփէքլի էնվաի մէնտիլլէր, էրքէք վէ գատընլար իչիւն կիւտէրի էլտիվէնլէր, ալէա Ինկլիզ աթգըլարը, Թիւթիւն վէ բարա ճըզտանլարը, պասթօնլար, եալըղլը տիւլպէնտլէր, գրավաթ Թօբլուլարը, էնվաի գօգուլար, Փըրչալար վէ սաիր էլպիսէլէր·

Իշպու սաթըշ՝ հօկտ·ին 23իւնճիւ բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իպթիտա·րէն պաշլամըշ օլուպ, հէր մալլէրին իւզէրինտէ տախի ֆիյաթլարը նումէրօլար իլէ վազ օլընմըշ տըր·

ԱԳՁԷ ԲԷՇԻՆ

GRANDS MAGASINS DE

LOUVRE

ՄԱՂԱԶԱՅԸ ՔԷՊԻՐ

ԼՈՒՎՐ

ԹԻՊԼԷՐԻՈՒՍ ՎԷ ՇԻՓՔԷԹԻ

7-8, ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕՓՈՒԼՕ ՉԱՐՇԸՍԸՆՏԱ, 7-8

Մաամ

Հօկտեմբերին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնինտէն իպթիտաէն

ՍԷՐԳԻՒԻ ՈՒՄՈՒՄԻ

վէ

ԹԷՔՄԻԼ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ ԳԸՇ ԷՄԹԱԱԼԱՐԸՆԸՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸՇԸ

պաշլայաճաղընը սիւգլէրէ պէյան իտէրիզ· Մաղազամըզա հէնուզ վասըլ օլան էմթաա՝ գլյրտէքիլէրտէն միւրէքքէպ տիր· իփէքլի գումաշլար, բըլիւշ, գատիֆէ, տիւզ վէ ֆանթէզի եունլը գումաշլար, եէնի մօտա գումաշլար, չուխա, նիմ հազըր գօսթիւմլէր, էնվաի խարճլար, Փրանժ, կալօն, մօթիֆ, կարնիթիւր իչիւն թիւյլէր, Ֆիշիւլէր, սօրթի տէ պալ, մանչօնլար, Լուվրընըն գօրսէլէրի, օմպրէլլալար, անգալար, մէնտիլլէր, հէր նէվի թիւլ վէ տանթէլլալար, գրավաթ վէ սաիր խայլի էմթաալար·

ԼՈՒՎՐ մաղազասընըն գատընլար իչիւն ինթիխապ իթտիկի գումաշլար, ղայէթ նէֆիս վէ էն ալէա ճինսլէրտէն օլուպ, Թէքմիլ էմթաասընը էն միւքէմմէլ ֆապրիգալարտա իմալ իթտիրտիկի կիպի, ճինսլէրինին էյիլիկինէ վէ ֆիյաթլարընըն էհվէնիյէթինէ հիչ պիր մաղազա մուգապէլէ իտէմէմէզ·

Բաշլէթմէ միւշթէրիլէրիմիզէ տայիմա պիր ֆէտաքեարլըգ իթմէք արզուսընտա օլտուղըմըզտան, իշպու Սէրկիի Ումումի էսնասընտա օլան ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթինտէն մաատա, 50 ղրշ·տան զիյատէ բէշին ալըշ իլէ էմթաա իշթիրա իտէն միւշթէրիլէրիմիզէ եիւզտէ օն ղրշ· իքրամ իտէճէկիմիզի տախի պէյան իտէրիզ·

AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընըն թա պէօյիւք գափուսը գարշըսընտա Ն° 206·

Գալֆօրուլօ պիրատէր էֆէնտիլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն գատըն գօսթիւմլէրի իչիւն էնվաի եէնի մօտա վէ ղայէթ կիւզէլ իփէքլի վէ եունլը գումաշլար, իփէքլի Փասօնէլէր, մունթազամ մաթլասէլէր, մանթօլըգ եէնի չէշիտ չուհալար, վէ սաիր էնվաի նէֆիս վէ միւքէլլէֆ էմթաայի վաֆիրէ ախզ վէ գապուլ իթմիշ օլտուգլարընը էհալիյէ իլան իթմէքլէ միւֆթէխիր տիրլէր·

Գալֆօրուլօ մաղազասը՝ չօգտան պէրու մալիւմ վէ մառուֆ օլուպ, էհալինին էմնիյէթինի ճէլպ իթմիշ, վէ մալլարընըն նէֆասէթ ու միւքէմմէլիյէթի էհալի թարաֆընտան հիւսնիւ թագտիր օլունմըշ տըր· Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ պունտան պէօյլէ մալլարընըն էյի վէ սէչկին վէ ղայէթ տիւզկիւն օլմասընա պէրապէր ֆիյաթը տախի ուճուզ օլմասընը արզու իթտիքլէրինտէն, պիլճիւմլէ էմթաա իչիւն միւմքին օլան էն էհվէն ֆիյաթլարը թային իթմիշլէր տիր·